



Køge

2022



VisitKøge
- en del af CONNECT KØGE

+
Bykort
City map
Stadtplan

Kære gæst!

🇩🇰 Velkommen til Køge. Her kan du slentre en tur i de gamle stræder, besøge de hyggelige butikker, gå på oplevelse i vores mange, små og snirklede gårde og spise en dejlig frokost på en af vores hyggelige restauranter. På samme tur kan du opleve vores helt nye butiksområde, Strædet, som ligger lige ved stationen og tæt på Køges biograf. Er du her en onsdag eller lørdag, er den traditionsrige torvedag en klar favorit.

Du kan opsøge fortiden i Køge Museum – eller hvad med en tur på KØS – Danmarks, og et af verdens eneste museer for kunst i det offentlige rum? KØS huser blandt meget andet også skitserne til Dronningens gobeliner, udfærdiget af kunstneren Bjørn Nørgaard.

Du kan opleve det helt særlige miljø på Køge Marina, eller gå en tur ved Sønder Havn, hvor du, hvis du fortsætter mod syd, vil kunne se, at vi er i fuld gang med at skabe et nyt rekreativt boligområde. Du vil opleve boligområdet, som spændende og alsidigt. Boligområdet er helt tæt på vandet og placeret på den gamle industrihavn og er således en interessant måde, at forbinde en gammel og ny bydel.

Naturoplevelser er der masser af i Køge. Tag badetøjet med, og hop en tur i bølgen ved en af vores dejlige strande.

Køge er en gammel middelalderby med masser af overraskelser og ting at tage sig til. Hop ud i dem, og find andre gode bud på vandreture og aktiviteter for børn og voksne på visitkoege.dk



DEAR VISITOR!

LIEBE GÄSTE!

🇬🇧 Welcome to Køge. Here you can stroll through our old alleys, visit the cosy local shops, explore our many small charming courtyards and have a delicious lunch at one of our tempting restaurants. On your tour you will also experience a totally new shopping area, Strædet, located next to the railway station and close to Køge's cinema. Wednesday and Saturday are market days, steeped in tradition, which you should not miss on your visit.

Explore our past at Køge Museum - or spend some time at KØS - the only museum of art in public spaces in Denmark and one of the few of its kind in the world. The many exhibits at KØS also include the sketches for the Queen's gobelins, created by the artist Bjørn Nørgaard.

To enjoy a very special atmosphere, visit Køge Marina, or take a walk along the South Harbour, Søndre Havn, where building activity to the south is currently at its height and a new recreational housing area taking shape. You will no doubt find it versatile and exciting. The development is located close to the water on the old industrial harbour, representing an interesting link between old and new parts of town.

A host of scenic experiences are in store for you in Køge. Bring your swimwear along to dip your toes from one of our lovely beaches.

Køge is an old medieval town offering plenty of surprises and things to do. Enjoy them all and look for other great suggestions for walking tours and activities for children and adults on visitkoege.com

🇩🇪 Willkommen in Køge. Hier können Sie durch die alten Gassen bummeln, gemütliche Läden besuchen, unsere vielen kleinen bezaubernden Innenhöfe erkunden und einen delikaten Mittag in einem unserer einladenden Restaurants genießen. Auf Ihrer Wanderung kommen Sie ebenfalls durch Strædet, die neue Shoppingmeile, die sich direkt am Bahnhof und unweit des Kinos befindet. Besuchen Sie uns an einem Mittwoch oder Samstag, ist der traditionsreiche Markttag ein absolutes Muss.

In Køge Museum können Sie unsere Vergangenheit erforschen - oder besuchen Sie KØS, Dänemarks einziges Museum für Kunst im öffentlichen Raum und auch eines der wenigen seiner Art auf der ganzen Welt. KØS bietet unter vielen anderen Exponaten die Skizzen für die Gobelins der Königin von der Hand des Künstlers Bjørn Nørgaard.

Die Atmosphäre auf Køge Marina ist ganz einzigartig, und auch der Südhafen lädt zu einem Spaziergang ein. Hier können Sie weiter südlich zuschauen, wie der Bau des neuen rekreativen Wohngebiets in vollem Gang ist. Sie werden es zweifellos als spannend und vielseitig erleben. Das Gebiet befindet sich in unmittelbarer Wassernähe auf dem alten Industriehafen und verbindet dadurch auf interessante Weise die Alt- und Neustadt.

Køge bietet Naturerlebnisse in Hülle und Fülle. Bringen Sie die Badesachen mit, um an einem unserer herrlichen Strände in die Wellen springen zu können. Køge ist eine alte Mittelalterstadt voller Überraschungen und Sachen zu unternehmen. Machen Sie mit und suchen Sie andere gute Tipps für Wanderungen und Aktivitäten für Kinder und Erwachsene auf visitkoege.de

Hav en dejlig ferie!
Have a wonderful holiday!
Ich wünsche Ihnen einen
schönen Urlaub!



Marie Stærke, Borgmester
Mayor Bürgermeisterin



INDHOLD CONTENTS INHALT

02 Kære gæst · Dear visitor · *Liebe Gäste*

05 Når nettet ikke slår til
When the internet is not enough
Wenn das Internet nicht genügt

06 Oplevelser for store og små Experiences for young and old *Erlebnisse für Jung und Alt*

07 Museer og andre attraktioner
Museums and other attractions
Museen und andere Attraktionen

12 Gode udflugter · Excursions · *Ausflüge*

14 En historisk by · A historic city · *Eine historische Stadt*

16 Byvandring · City walks · *Stadtwanderungen*

17 Skattejagt · Treasure map · *Schatzkarte*

18 Torvedage · Market days · *Markttage*

20 Besøg Søndre Havn
Visit the new Søndre Havn
Besuchen Sie das neue Søndre Havn

22 Historie, stemning og miljø
– Køge Kommune
History, atmosphere and ambience
– Køge Municipality
Geschichte, Stimmung und Atmosphäre
– Køge Gemeinde

24 Naturoplevelser Scenic Experiences *Naturerlebnisse*

28 Cykelforslag
Cycling suggestions
Radtourvorschläge

29 Et væld af fiskemuligheder
Fishing possibilities
Angelmöglichkeiten

33 Spil golf · Play golf · *Golf spielen*

36 Kanoudlejning · Canoe hire · *Kanuvermietung*

38 Gode bademuligheder
Great swimming spots
Tolle Badestellen

40 Udsigtspunkter · Viewpoints · *Aussichtspunkte*

42 Spis, drik og shop Eat, drink and shop *Essen, trinken und shoppen*

52 Når det regner! · When it rains! · *Wenn es regnet!*

54 Forkælelse · Pampering · *Verwöhnung*

56 Overnatning Accommodation *Unterkunft*

61 Transport

63 Parkering i Køge · Parking in Køge · *Parken in Køge*

64 Oversigtslister Overview lists *Übersichtslisten*

64 Oplevelser · Experiences · *Erlebnisse*

65 Spis, drik og shop
Eat, drink and shop
Essen, trinken und shoppen

66 Sov godt · Sleep well · *Schlafen Sie wohl*

Bykort City map Stadtplan

Byvandringskort og oversigtskort
finder du i midten af brochuren
See city walk map and overview map
in the middle of this brochure
Stadtwanderkarte und Übersichtskarte
gibt es mitten im Prospekt



Tak til alle, der har bidraget med billeder til vores 2022 brochure.
Thank you to everyone who has provided photos for our 2022 brochure.
Vielen Dank an alle, die mit Fotos zu unserem 2022-Katalog beigetragen haben.
Layout & produktion/production/produktion: Lynge Olsen Group A/S. Tryk/print/Druck: Stibo

Når nettet ikke slår til

🇩🇰 Nu om dage kan man planlægge sin ferie via brochurer og internettet, booke sin overnatning, og planlægge, hvad man vil se og opleve. Alligevel vil mange mennesker gerne have lidt ekstra information eller spørge ind til oplevelsen eller overnatningsstedet, så man er sikker på, at det man får, svarer til det, man ønsker.

Hos VisitKøge lægger vi vægt på den personlige betjening og hjælp til, at du og din familie får den bedst mulige oplevelse, mens I er her.



VisitKøge

— en del af CONNECT KØGE

ÅBNINGSTIDER HOS VISITKØGE

OPENING HOURS AT VISITKØGE

ÖFFNUNGSZEITEN BEI VISITKØGE

Jan-maj + nov-dec:

Jan-May + Nov.-Dez:

Jan-Mai + Nov.-Dez:

Ons-fre/Wed-Fri/Mi-Fr:

..... .Kl. 10-16

Lør/Sat/Sa:

..... .Kl. 10-13

Jun-Okt/Jun-Oct/Jun-Okt:

Man-fre/Mon-Fri/Mo-Fr:

..... .Kl. 10-16

Lør/Sat/Sa:

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13

..... .Kl. 10-13



Hjertestarter kun tilgængelig i VisitKøges åbningstid.

There is a defibrillator (AED) at VisitKøge available during opening hours.

Defibrillator (AED) nur zur Verfügung in den Öffnungszeiten bei VisitKøge.

VisitKøge

Vestergade 1, 4600 Køge

☎ +45 69 15 61 70

✉ visitkoege@connectkoege.dk

🌐 visitkoege.dk/com/de

🌐 oplevkoege.dk



WHEN THE INTERNET IS NOT ENOUGH WENN DAS INTERNET NICHT GENÜGT

🇬🇧 Nowadays you can plan your holiday in advance by means of brochures and the internet, book accommodation and make plans for what to see and experience. Nevertheless it is not unusual for many visitors to want a little extra information and more details about the attractions or accommodation, just to make sure that they get what they had in mind.

At VisitKøge, we make a point of personal service and assistance to ensure that you and your family get the best holiday possible in our region.

🇩🇪 Heutzutage kann man seinen Urlaub mit Hilfe von Prospekten und vom Internet planen, Unterkunft buchen und die Erlebnisse im voraus in einen Plan einlegen. Trotzdem möchten viele Gäste ein bisschen extra Infos, mehr Einzelheiten über das Erlebnis oder die Unterkunft, um sicher zu sein, dass was sie bekommen, auch ihren Wünschen entspricht.

Bei VisitKøge legen wir großen Wert auf die persönliche Bedienung und sind bestrebt, Ihnen zu helfen, damit Sie und Ihre Familie das bestmögliche Erlebnis haben, während Sie hier zu Besuch sind.



EXPERIENCES FOR YOUNG AND OLD ERLEBNISSE FÜR JUNG UND ALT

🇬🇧 Køge is centrally located on Køge Bay, surrounded by wonderful wooded scenery. Encircled by rich farmland and a coast with wide sandy beaches, the beautiful old town offers a wide selection of experiences for both young and old.

Experiences of all kinds are awaiting you here. Perhaps you will feel tempted to spend some time indoors, studying art and history, or it may be fresh air in the open that you prefer when visiting the recreational areas in town. Whether your wishlist includes a relaxed city break or family fun, Køge is the ideal place to go for a holiday. Køge is full of life regardless the time of the year you visit us. Read on to find more inspiration for a wonderful holiday!

VisitKøge is your guide

You can stay informed about events and local attractions on VisitKøge's website. If you are missing WIFI during your stay, don't hesitate to visit VisitKøge at 1 Vestergade, where you will have it for free, or you can drop in at Køge Library's internet café in Kirkestræde.

🇩🇪 Køge liegt zentral an der Køge Bucht umgeben von einer anmutigen Wald- und Naturlandschaft. Die wunderschöne alte Stadt ist von reichem Ackerland und einer Küste mit breiten Sandstränden umkränzt und bietet eine große Auswahl an Erlebnissen für Jung und Alt.

Hier erwarten Sie Erlebnisse aller Art. Vielleicht fühlen Sie sich versucht, drinnen Kunst und Geschichte zu studieren, oder es ist frische Luft im Freien, die Sie bevorzugen, wenn Sie die Erholungsgebiete der Stadt besuchen. Egal ob Ihre Wunschliste einen entspannten Stadturlaub oder Familienspaß beinhaltet, ist Køge das ideale Urlaubsziel. Køge ist voller Leben, unabhängig von der Jahreszeit, in der Sie uns besuchen. Lesen Sie weiter, um mehr Inspiration für einen wunderschönen Urlaub zu finden!

VisitKøge leitet Sie weiter

Auf der Website von VisitKøge können Sie über Veranstaltungen und örtliche Sehenswürdigkeiten informiert bleiben. Wenn Sie während Ihres Aufenthalts WIFI vermissen, erhalten Sie es kostenlos bei VisitKøge in der Vestergade 1, oder Sie können das Internetcafé der Køge Bibliothek in der Kirkestræde besuchen.

Oplevelser for store og små

🇩🇪 Køge ligger centralt placeret ved Køge Bugt og er omgivet af smuk sov og natur. Den smukke, gamle by, omkranset af frodigt landbrugsland og kysten med de brede sandstrande byder på mange spændende oplevelser for både store og små.

Den smukke, gamle by byder på oplevelser af mange slags. Måske har du lyst til at gå inden døre og studere kunst og historie, eller du vil måske hellere få lidt frisk luft på byens rekreative områder? Står der afslappende byferie eller oplevelser med hele familien på ønskesedlen, så er Køge det rette feriemål for dig. I Køge er der liv, uanset hvornår på året du kommer til byen. Kig videre og bliv inspireret til en dejlig ferie!

VisitKøge guider dig videre

Du kan holde dig online orienteret om begivenheder og områdets seværdigheder via VisitKøges hjemmeside. Mangler du WIFI, er du er velkommen til at besøge VisitKøge på Vestergade 1, hvor du kan få gratis WIFI, eller du kan tage på internetcafé på Køge Bibliotek i Kirkestræde.

KØGE MUSEUM
Nørregade 4 · 4600 Køge



VØLVER GULD OG GUDER

Køb din billet her /
Buy your ticket here / Kaufen Sie Ihr Ticket hier:
www.koegemuseum.dk

KØGE KIRKE CHURCH KIRCHE

🇩🇰 En smuk bykirke, opført i 1324, med mange kulturelle og historisk interessante elementer. Vejkirken står så vidt muligt åben mandag 12.00-16.00, tirs-fredag 10.00-16.00 og søndag 12.00-16.00. Se de aktuelle arrangementer på hjemmesiden.

🇬🇧 Beautiful town church, erected 1324, with several elements of cultural and historical interest. The road church is generally open Monday 12-4pm, Tuesday-Friday 10am-4pm and Sunday 12-4pm. See current events on the website.

🇩🇪 *Schöne Stadtkirche, 1324 errichtet, mit vielen kulturell und historisch interessanten Elementen. Wenn möglich ist die Straßenkirche montags 12-16 Uhr, dienstags-freitags 10-16 und sonntags 12-16 Uhr geöffnet. Aktuelle Veranstaltungen bitte der Website entnehmen.*

Kirkestrædet 26, 4600 Køge 📞 +45 56 65 02 46 📧 koegekirke.dk 📧 koege.sogn@km.dk



GALLERI NØRREGADE

GALLERY GALERIE

🇩🇰 Smukt galleri for kunst, kunsthåndværk & gaver. Galleriet ligger i én af Køges ældste gårde. Åbent lørdag kl. 11.00-15.00

🇬🇧 Beautiful gallery of art, crafts & gifts. The gallery is located in one of Køge's oldest courtyards. Open Saturday 11am-3pm.

🇩🇪 *Schöne Galerie für Kunst, Kunsthandwerk & Geschenke. Die Galerie befindet sich in einem der ältesten Innenhöfe Køges. Geöffnet samstags 11-15 Uhr.*

Nørregade 8, 4600 Køge
📞 +45 27 58 86 90 📧 birgitbraender.dk 📧 birgit@braender.com



FAFLA MIKROVÆRKSTED

- VI BRÆNDER FOR DIG
- ON FIRE WITH YOU
- WIR BRENNEN FÜR SIE



🇩🇰 I Fafla Mikroværksted kan du male på keramik i vores lyse og hyggelige lokaler. Vi hjælper med teknikker og farver og når du er færdig, sørger vi for en ekstra gang glasur og brænding. Dit færdige værk kan hentes efter 1-2 uger.

🇬🇧 At Fafla Micro Workshop you can paint on ceramics in our bright and cosy rooms. We will assist with techniques and colours and when you are done we will glaze your creations and fire them in our kiln. Your finished work can be picked up after 1-2 weeks.

🇩🇪 In Fafla Mikro-Werkstatt können Sie in unseren hellen und gemütlichen Räumen auf Keramik malen. Wir werden Sie mit Techniken und Farben unterstützen, und wenn Sie fertig sind, sorgen wir für eine zusätzliche Glasur und Brennen. Ihre fertige Arbeit kann nach 1-2 Wochen abgeholt werden.

Rådhusstræde 3C (Strædet) 4600 Køge
📞 +45 52 19 23 42 📧 fafla.dk 📧 frida@fafla.dk



KØGE BIBLIOTEK

LIBRARY BIBLIOTHEK

🇩🇰 Danmarks ældst daterede bindingsværkshus fra 1527 er en del af børnebiblioteket. Alle er velkomne.

🇬🇧 Denmark's oldest half timbered house from 1527 with a date on it is part of the children's library. Open to everyone.

🇩🇪 *Dänemarks am ältesten datiertes Fachwerkhause von 1527 ist ein Teil der Kinderbibliothek. Hier ist jeder willkommen.*

Kirkestræde 18, 4600 Køge
📞 +45 56 67 28 00 📧 koegebib.dk 📧 koegebib@koege.dk





Kjøge Mini-By MINI-TOWN MINI-STADT

🇩🇰 Kjøge Mini-By er en historisk korrekt model af Køge by anno 1865 i størrelsesforholdet 1:10. Byen består nu af ca. 700 huse samt den imponerende kirke, og i havnen 3 tidstypiske skibe. Kjøge Mini-By vil komme til at bestå af ca. 1075 huse. Der er også publikumsadgang til alle værkstederne.

Vi har café, hvor der kan købes kaffe/te, kager, øl, vin, sodavand og is.

Ved besøg af større selskaber, der ønsker kaffe/smørrebrød m.v. skal bestilling ske senest 10 dage før. Madkurve kan medbringes. Vi har borde og bænke udendørs.

🇬🇧 Kjøge Mini-Town is a historically correct replica of Køge AD 1865 in a scale of 1 to 10. The town now includes about 700 houses plus the impressive church, and 3 period ships are moored in the harbour. When finished, Kjøge Mini-Town will include a total of about 1075 units. It is also possible to visit the workshops.

We have a café serving coffee/tea, pastries, beer, wine, soft drinks and ice cream.

Booking minimum 10 days in advance is required for larger groups wanting coffee/sandwiches etc. You are welcome to bring your own hamper. Tables and benches are available in the open.

🇩🇰 Kjøge Mini-Stadt ist ein historisch korrektes Modell von Køge Anno 1865 im Maßstab 1:10. Die Mini-Stadt umfasst heute ca. 700 Häuser sowie die beeindruckende Kirche, und im Hafen liegen 3 zeittypische Schiffe. Als Endergebnis wird vorgesehen, dass Kjøge Mini-By ca. 1075 Einheiten umfassen wird. Außerdem Zutritt zu den Werkstätten.

Wir haben ein Café, das Kaffee/Tee, Kuchen, Bier, Wein, Sprudel und Eis serviert.

Für größere Gruppen, die Kaffee/belegte Brote etc. wünschen, wird eine Buchung mindestens 10 Tage im voraus erbeten. Sie können gern den eigenen Esskorb mitbringen. Tische und Bänke stehen draußen zur Verfügung.

Strandvejen 101, 4600 Køge ☎ +45 56 63 62 18 🌐 koegeminiby.dk 📧 mail@koegeminiby.dk

Billetter/Admission/Eintritt:

Voksne/Adults/Erwachsene DKK 60
 Børn/Kids/Kinder (5-15 år/year/jahre) DKK 20

Vi tager imod betalingskort
 Credit cards accepted
 Kreditkarten werden akzeptiert



Åbningstider/Opening hours/Öffnungszeiten:

09.04 - 18.04 10.00 - 16.00
 01.05 - 30.09 10.00 - 16.00
 15.10 - 23.10 10.00 - 16.00

Rundvisning/Conducted tours/Führungen:

Op til 15 betalende personer. 200 kr. pr. guide.
 Skal bestilles forud.

Up to 15 paying persons. Guide fee: DKK 200.
 To be booked in advance.

Bis zu 15 zahlenden Personen. DKK 200 pro Führer.
 Vorbuchung erforderlich.



Danske Bank

Denne annonce er delvis sponsoreret af: Danske Bank Brogade 3, 4600 Køge
 This advertisement is partly sponsored by Danske Bank, Brogade 3, 4600 Køge
 Diese Anzeige sponserte z.T.: Danske Bank Brogade 3, 4600 Køge



TRÆF FOR VETERANBILENTUSIASTER

CLASSIC CAR MEET OLDTIMER-TREFF

🇩🇰 Fra medio april til og med september kan du møde bilentusiaster, som viser deres velrenoverede veteranbiler frem. Træffet foregår på Køge Marina hver mandag fra kl. 18.00-21.00

🇬🇧 From mid April through September, you can meet classic car enthusiasts showing their well restored models. The meet takes place on Køge Marina every Monday from 6-9pm.

🇩🇰 Von Mitte April bis einschließlich September kann man Auto-Enthusiasten treffen, die ihre gut renovierten Oldtimer-Modelle vorzeigen. Der Treff findet jeden Montag von 18-21 Uhr auf Køge Marina statt.



Særudstillinger/Special exhibitions/Sonderausstellungen:

Egnsdragter/folkedragter
Regional costumes/National costumes
Regionaltrachten/Volkstrachten

Åbningstider/Opening hours/Öffnungszeiten:

07.05 – 25.09
Lør- søn og helligdage
Sat.- Sun. & public holidays
Sa-So & feiertags **11.00 - 17.00**

Rundvisning/Conducted tours/Führungen:

Grupper alle dage efter aftale.
Groups daily by appointment.
Gruppen täglich nach Vereinbarung.

Billetpriser/Admission/Eintritt:

Voksne/Adults/Erwachsene **DKK 50**
Børn/Kids/Kinder (5-15 år/year/jahre) **DKK 20**

LANDBOMUSEET MUSEUM MUSEUM

Landbomuseet Lundekrog har spændende udstillinger af husholdnings-, landbrugs- og håndværksredskaber fra perioden 1840-1950.

The Agricultural Museum Lundekrog exhibits a fascinating collection of household, agricultural and handicraft tools of the period 1840–1950.

Das Landwirtschaftsmuseum Lundekrog umfasst eine spannende Sammlung landwirtschaftlicher, Haushalts- und Handwerksgeräte aus dem Zeitraum 1840-1950.

Ejbyvej 32, 4623 Lille Skensved ☎ +45 56 82 00 54 🌐 lundekrog.net 📧 museum@lundekrog.dk

KØGE MARINA

Velkommen til Køge Marina hvor du kan nyde den maritime stemning. Gå en tur på voldene eller på det nye Promenadedæk, hvor vandet er oplyst om aftenen. Besøg det friske havnebad eller den børnevenlige strand. Marinaen har også slæbested og fiskepladser. Derudover er der legeplads med hoppepude samt gode spisesteder og ishuse.

Welcome to Køge Marina. Enjoy the maritime atmosphere, a walk on the embankments or the new Promenade Deck with its water illumination at night. Have a refreshing dip on the Harbour Bath or the child friendly beach. Facilities also include a slipway, anglers platforms, playground with a jumping cushion, excellent eateries and ice cream stalls.

Willkommen in Køge Marina. Genießen Sie die maritime Stimmung mit einer Wanderung am Ufer oder auf dem neuen Promenadendeck mit Abendbeleuchtung des Wassers. Besuchen Sie das erfrischende Hafenbad oder den kinderfreundlichen Strand. Es gibt ebenfalls Slip, Anglerplattformen, Spielplatz mit Hupfkissen neben guten Gaststätten und Eisbuden.

Bådehavnen 2, 4600 Køge ☎ +45 56 66 16 89 🌐 koegemarina.dk 📧 marina@koege.dk

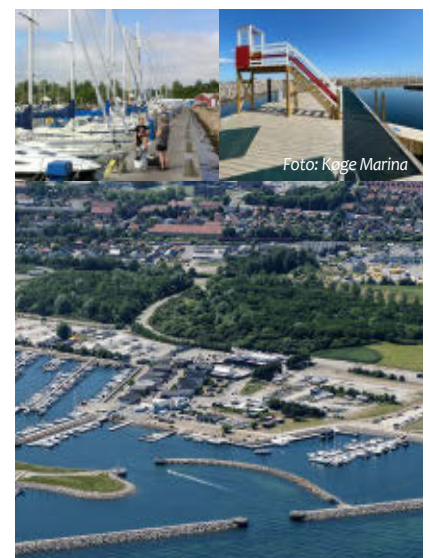


Foto: Køge Marina

KØGE SVØMMELAND SWIMMING CENTRE BADELAND

🇩🇰 Køge Svømmeland er et stort badeland med mange faciliteter, bla. rutchebane, vipper, vandkanoner, spa, babybassin og meget mere. Og når sulten melder sig er der mulighed for at forsyne sig i caféen. Check altid vores hjemmeside for aktuelle åbningstider samt aktiviteter.

🇬🇧 A huge swimming centre with a lot of facilities, including water chute, diving boards, water cannons, spa, baby pool and a lot more. And when hunger makes itself felt, the café is available. Always check out our website for current opening hours and activities.

🇩🇪 Wir sind ein großes Badeland mit vielen Einrichtungen, wie Wasserrutsche, Sprungbretter, Wasserkanonen, Whirlpool, Babybecken u.v.a.m. Und wenn der Hunger sich meldet, stillt man ihn im Café. Aktuelle Öffnungszeiten und Aktivitäten stets unserer Website entnehmen.



Ølby Center 104, 4600 Køge  svoemmeland.dk  facebook.com/svoemmeland



🇩🇰 Kom og oplev Køge, her er oplevelser for store og små! Se hvad der sker i Køgeområdet lige for tiden.

🇬🇧 Come and see Køge, here are experiences for young and old! See what's on in the Køge area right now on oplev Køge.dk (in Danish only)

🇩🇪 Kommen Sie nach Køge, hier gibt es Erlebnisse für Jung und Alt! Was gerade in Køge und Umgebung passiert, finden Sie auf oplevkøge.dk (nur auf Dänisch).



Oplev inspirerende udstillinger på museet eller i Køges offentlige rum. Deltag i debatskabende og inkluderende arrangementer. Eller nyd en kaffe på forpladsen.

Experience inspiring exhibitions at the museum and in Køge's public spaces. Attend thought-provoking and inclusive events. Or enjoy a cup of coffee on the square in front of the museum.

Erleben Sie inspirierende Ausstellungen im Museum und im öffentlichen Raum in Køge. Nehmen Sie an Diskussions- und inklusiven Veranstaltungen teil. Oder genießen Sie einen Kaffee auf dem Vorplatz.



ko's museum for kunst i det offentlige rum
museum of art in public spaces

Nørregade 29, 4600 Køge. Tuesday to Sunday 11-17
koes.dk @koesmuseum

Gode udflugter!

Udflugtsmål inden for en køreafstand af:
Destinations within a driving distance of:
Ausflugsziele innerhalb einer Fahrstrecke von:



© Vallø Stift

GREAT EXCURSIONS! *TOLLE AUSFLÜGE!*

🇩🇰 Har du brug for offentlig transport til din udflugt, kan du finde tog- og bustider på rejseplanen.dk

🇬🇧 If you want to use public transport for your day out, you will find timetables for trains and buses on rejseplanen.dk

🇩🇪 Informationen zu den öffentlichen Verkehrsmitteln wie Bus oder Bahn für Ihren Ausflug finden Sie unter rejseplanen.dk

1. Vallø Slotspark

Castle Park Schlosspark

Smuk park i engelsk landskabsstil, med botaniske sjældenheder.

Lovely park in English landscape style, with botanical rarities.

Schöner Park im englischen Landschaftsstil, mit botanischen Raritäten.

Slotsgade 4, 4600 Køge (10 km)



Foto: Torben Petersen

2. Arken Museum

Museum Museum

Kunst og arkitektur i verdensklasse.
World class art and architecture.
Kunst und Architektur der Weltklasse.

Skovvej 100, 2635 Ishøj (30 km)



Foto: SydvestDanmark

3. Faxe Kalkbrud

Limestone Quarry Kalkbruch

Besøg det "hvide" kalkbrud.
Visit the "white" limestone quarry.
Besuchen Sie den "weißen" Kalkbruch.

Østervej 10, 4640 Faxe (30 km)



Foto: Ringsted Outlet

4. Ringsted Outlet

Outlet Outlet

Danmarks eneste rigtige outlet.
Denmark's only real outlet.
Dänemarks einziges echtes Designer-Outlet

Klosterparks Allé 1, 4100 Ringsted (30 km)



Foto: Roskilde Domkirke/VisitFjordlandet

5. Roskilde By

City Stadt

Byen ved fjorden, kendt for festival.
The city on the fjord, noted for its Festival.
Die Stadt am Fjord, bekannt für Festival.

4000 Roskilde (30 km)



Foto: Frame & Work

6. Stevns Klint

Cliff Cliff

Fantastisk UNESCO verdensarv område.
Marvellous UNESCO World Heritage site.
Beeindruckendes UNESCO-Welterbe-Gebiet.

Højerup Bygade 39,
4660 Store Heddinge (30 km)



Foto: Frame & Work

7. Skovtårnet

The Forest Tower Der Waldturm

Unikt udsigtstårn, 45 m højt.
Unique view tower, 45 m tall.
45 m hoher Aussichtsturm.

Skovtårnsvej 1, 4683 Rønnede (30 km)



BonBon-Land

8. BonBon-Land

Amusement Park Freizeitpark

Danmarks sjoveste forlystelsespark.
Denmark's most fun amusement park.
Dänemarks tollster Vergnügungspark.

Gartnervej 2, 4684 Holmegaard (40 km)



Foto: DanielRasmussen

9. København

Copenhagen Kopenhagen

Danmarks hovedstad.
The capital of Denmark.
Dänemarks Hauptstadt.

1500 København V (50 km)



Foto: Frame & Work/SydvestDanmark

10. Møns Klint

Cliff Cliff

128 meter høje, kridhvide klinte.
128-metre high white chalk cliffs.
128 Meter hohe, krideweisse Steilküste.

Stengårdsvej 8, 4791 Borre (100 km)

En historisk by!

🇩🇰 Køge er en gammel middelalderby med mange spændende historiske oplevelser, som du kan gå på opdagelse i både på egen hånd eller med en guide.

Bymidten

Det, som overrasker førstegangsbesøgende mest, er Køges smukke, velbevarede bymidte med dens lange rækker af huse fra renæssancen og en byplan fra middelalderen.

Så tag familien under armen, og gå en tur i den hyggelige middelalderby på egen hånd. Kig ind i de gamle gårdmiljøer eller tag til torvedag på en onsdag eller lørdag, hvor der handles på livet løs med blomster, fisk, friske frugter og grøntsager.

Byvandring

Du kan få en gratis byvandringssguide, som kan fortælle om den gamle købstad, der er grundlagt i 1288 af Kong Erik Menved. Vil I have en guide med, som kan fortælle jer om byens spændende historie, kan I bestille en turguide. I kan bestille en turguide samt hente byvandringssguiden hos VisitKøge.


Køges historie skrives stadig...

Området omkring Køge Station og Køge Rådhus er en af Køges nye bydele, hvor historien i høj grad smelter sammen med nutiden. Her indbyder gaden Strædet til hyggelig shopping og lækker mad eller en tur i Nordisk Films store biograf. De nye bygninger ligger side om side med den gamle bykerne. Slå derefter et smut ned omkring Køge Havn og området syd for, hvor den nyeste del af byen skyder op.

Nyd de rekreative områder samt Søndre Strand, som ligger her, kun et stenkast fra bymidten.



A HISTORIC CITY EINE HISTORISCHE STADT

 **Køge is an old medieval town with an exciting history for you to discover, on your own or accompanied by a guide.**

Town centre

First time visitors always come in for a surprise at the sight of the beautiful, well preserved town centre with its long rows of Renaissance houses still following a medieval town plan. So take a walk through the charming medieval town centre with your family. Have a peep into the old courtyards or visit the market on a Wednesday or Saturday with its full trade in flowers, fresh fruit and vegetables.

City walk

A free city walk guide is available, describing the old market town that was founded in 1288 by King Erik Menved. Should you want to be accompanied by a personal guide, telling you about the exciting history of Køge, it is possible to book a tour guide with VisitKøge where you can also pick up the city walk guide mentioned.

The history of Køge is still written...

The area around Køge Station and Køge Town Hall is one of the new neighbourhoods in Køge, where unmistakably history melts into the present. Here the street called Strædet invites to cosy shopping and delicious food or a visit to the huge Nordisk Film Cinema. The new buildings and the old heart of town stand side by side. Then pop down around Køge Harbour and the area to the south where the most recent part of town is springing up. Enjoy the recreational areas and Søndre Strand beach that is located here, just a stone's throw away from the town centre.

 **Køge ist eine alte Mittelalterstadt und bietet viele aufregende historische Erlebnisse, die man auf eigene Hand oder mit einem Fremdenführer erkunden kann.**

Die Stadtmitte

Wer zum ersten Mal Køge besucht, beeindruckt vor allem die schöne, gut erhaltene Stadtmitte mit den langen Reihen von Renaissancehäusern und dem mittelalterlichen Stadtplan. Machen Sie deshalb eine Wanderung mit Ihrer Familie durch die gemütliche Mittelalterstadt. Werfen Sie einen Blick in die alten Innenhöfe oder besuchen Sie den Markt am Markttag Mittwoch oder Samstag, der sich durch lebhaften Handel mit Blumen, Fisch, frischem Obst und Gemüse auszeichnet.

Stadtwanderung

Zur Verfügung steht kostenlos ein Prospekt in Form eines Stadtwanderführers, der über die alte Marktstadt berichtet, die 1288 von König Erik Menved gegründet wurde. Möchten Sie einen persönlichen Fremdenführer an Ihrer Seite, der über die aufregende Geschichte der Stadt berichten kann, können Sie einen solchen bei VisitKøge buchen, wo auch der genannte Stadtwanderführer zu haben ist.



Die Geschichte von Køge wird immer noch geschrieben...

Das Gebiet um den Bahnhof und das Rathaus von Køge ist eines der neuen Viertel der Stadt, in dem die Geschichte unverkennbar mit der Gegenwart verschmilzt. Hier lädt die Straße Strædet zum gemütlichen Einkaufen und leckerem Essen oder zum Besuch des riesigen Nordisk Film-Kinos ein. Die neuen Gebäude und der alte Stadtkern stehen hier Seite bei Seite.

Danach kann man einen Abstecher zu dem Hafen und dem Gebiet im Süden machen, wo z.Zt. der jüngste Teil der Stadt emporschießt. Genießen Sie die Erholungsgebiete und den Søndre Strand, nur einen Steinwurf vom Stadtzentrum entfernt.

Byvandring

CITY WALKS

STADTWANDERUNGEN



🇩🇰 Fra forår til efterår er der mulighed for at gå med på en guidet vandring i Køge. Få indblik i byens spændende historie og hør om livet i fortidens Køge. Turene har forskellige temaer, så som gårdmiljøer, havnen, midt-byen, kældre eller mørketur.

Alle vandringerne er aftenture og guides på dansk. Du kan også vælge at være din egen guide. Find byvandringkortet i midten af brochuren og læs mere om byens velbevarede middelalderbygninger.

🇬🇧 You can join a guided walk in Køge from spring to autumn. Be acquainted with the city's exciting history and hear about life in yesterday's Køge. The tours follow various themes, such as courtyards, the harbour, city centre, cellars or in the dark. All walks take place in the evening and are guided in Danish only.

You could also choose to be your own guide. See the city walk map in the middle of this brochure to read more about our well preserved medieval buildings.

🇩🇪 Von Frühling bis Herbst kann man an einer geführten Wanderung durch Køge teilnehmen. Lernen Sie die aufregende Geschichte der Stadt kennen und erfahren Sie mehr über das Leben im gestrigen Køge. Die Touren werden zu unterschiedlichen Themen durchgeführt, wie Innenhöfe, Hafen, Mittelstadt, Keller oder im Dunkel. Alle Wanderungen finden am Abend und nur in dänischer Sprache statt. Vielleicht möchten Sie lieber Ihr eigener Fremdenführer sein. Mitten in diesem Prospekt finden Sie einen Stadtwanderführer, der die wohlhaltenen Mittelaltergebäude der Stadt beschreibt.

Faste vandringer 2022

CITY WALKS

STADTWANDERUNGEN

Billetter / Admission / Eintritt: Kr. 65 pr. person / per person / pro Person ist bei der Buchung zu zahlen.

Tilmelding: / Registration: / Buchung: :

Hos VisitKøge nødvendig. Turene foregår på dansk. / Booking required at VisitKøge. Guided in Danish only. / Bei VisitKøge erforderlich. (nur in dänischer Sprache)

Alle ture starter kl. 19.00 undtagen børneturene 18 okt. / All walks start at 7pm, except children's walks on 18 Oct. /

Alle Wanderungen beginnen um 19 Uhr, ausgenommen Kinderwanderungen am 18.10.



Mødestedet er statuen på Køge Torv klokken 19.

Varighed cirka halvdagen time.

Start from the statue in Køge Market Square at

7pm. Duration about 1.5 hours.

Treffpunkt: Standbild am Marktplatz um 19 Uhr.

Dauer: ca. 1 1/2 Std.

Tirsdag/Tuesday/Dienstag	26. april/April/April	Byvandring/City Walk/Stadtwanderung
Tirsdag/Tuesday/Dienstag	3. maj/May/Mai	Spor af konger & krige i Køge/ Traces of Kings & Wars in Køge/Spuren der Könige & Kriege in Køge
Tirsdag/Tuesday/Dienstag	17. maj/May/Mai	Kældervandring/Cellar Walk/Kellerwanderung
Mandag/Monday/Montag	30. maj/May/Mai	Køges gårdmiljøer/Køge's courtyards/Køges Innenhöfe
Torsdag/Thursday/Donnerstag	9. juni/June/Juni	Kældervandring/Cellar Walk/Kellerwanderung
Onsdag/Wednesday/Mittwoch	20. juli/July/Juli	Vægterens rolle i datidens Køge/The Watchman in Yesterday's Køge/Rolle des Wächters von gestern in Køge
Tirsdag/Tuesday/Dienstag	2. aug./Aug./Aug.	Vægterens rolle i datidens Køge/ The Watchman in Yesterday's Køge/Rolle des Wächters von gestern in Køge
Onsdag/Wednesday/Mittwoch	24. aug./Aug./Aug.	Kældervandring/Cellar Walk/Kellerwanderung
Mandag/Monday/Montag	5. sep./Sep./Sep.	Køges gårdmiljøer/Køge's courtyards/Køges Innenhöfe
Tirsdag/Tuesday/Dienstag	13. sep./Sep./Sep.	Konger & krige/Kings & Wars/Könige & Kriege
Torsdag/Thursday/Donnerstag	22. sep./Sep./Sep.	Byvandring/City Walk/Stadtwanderung
Tirsdag/Tuesday/Dienstag	18. okt./Oct./Okt	Børnelivet i datidens Køge for børn (efterårsferie) – kl. 17.00 og kl. 18.30/ Children's Life in Køge in the Past - for children (school holidays) at 5 pm and 6.30pm/ Leben der Kinder von gestern in Køge - für Kinder (Herbstschulferien) – 17 Uhr und 18.30 Uhr
Tirsdag/Tuesday/Dienstag	25. okt./Oct./Okt	Mørketur/Walk in the Dark/Wanderung im Dunkel
Torsdag/Thursday/Donnerstag	10. nov./Nov./Nov	Mørketur/Walk in the Dark/Wanderung im Dunkel

Skattekort

TREASURE MAP SCHATZKARTE

✚ Gå ud og oplev Køge på en ny måde. Oplev det gamle Køge sammen med dine børn med et "skattekort" i hånden. Du får kortet gratis hos VisitKøge, Vestergade 1, og så er det med at få løst opgaverne rundt i hele den gamle bydel.

🌸 Go experience Køge in a different way. Experience old Køge with your children and a "treasure map" in hand. You get your free treasure map at VisitKøge, Vestergade 1, and then it is up to you to solve the puzzles throughout the old part of town.

🌈 Erforschen Sie Køge auf neue Art. Erleben Sie die Altstadt Køges mit Ihren Kindern und einer "Schatzkarte" in der Hand. Die Karte bekommen Sie kostenlos bei VisitKøge, Vestergade 1, und dann geht es damit los, die Aufgaben in der ganzen Altstadt zu lösen.



Match billederne med numrene

Match the pictures with the numbers

Bilder und Nummern abstimmen





Torvedage

MARKET DAYS

MARKTTAGE

Torvedag hver onsdag og lørdag året rundt kl. 8-15

Market days every Wednesday and Saturday 8am-3pm

Markttage jeden Mittwoch und Samstag 8-15 Uhr

Torvet i Køge

På torvet og i de små gader op til ligger specialbutikker, restauranter, ølstuer og caféer side om side. På byens torv er der i sommerhalvåret udendørs servering, så her er der god mulighed for at sidde og opleve byens hyggelige stemning over en forfriskning.

The Market Square in Køge

The Market Square Torvet and the small adjoining streets are brimming with specialist stores, restaurants, pubs and cafés. The Market Square offers open air eateries in the summer months, a fine opportunity to enjoy the cosy atmosphere in town over a refreshment.

Der Marktplatz in Køge

Der Marktplatz Torvet und die kleinen angrenzenden Straßen sind voll von Fachgeschäften, Restaurants, Bierstuben und Cafés. Der Marktplatz bietet Bedienung unter offenem Himmel in den Sommermonaten, eine gute Gelegenheit, die anmutige Atmosphäre der Stadt bei einer Erfrischung zu genießen.



Besøg det nye Søndre Havn

Visit the new Søndre Havn

Besuchen Sie das neue Søndre Havn



Følg stelerne langs Tråden.
Follow the steles along "The Thread".
Folgen Sie den Stelen den Faden entlang.



Strand og moderne arkitektur.
Beach and modern architecture.
Strand und moderne Architektur.

🇩🇰 Et helt nyt boligkvarter skyder lige nu op i den nye bydel Søndre Havn, som ligger fantastisk mellem Køges historiske bymidte, havnen, stranden og havet.

Moderne arkitektur

For den arkitekturinteresserede er der allerede nu meget at se. Fra foråret 2021 er der 11 nye boligkarréer, og du kan tydeligt fornemme den arkitektoniske mangfoldighed. Mange toneangivende arkitektfirmaer har allerede udfoldet sig her inden for rammerne af Køge Kysts udviklingsplan.

Grønne byrum og klimasikring

2021 er også det første år, hvor du for alvor kan opleve et unikt særkende for Søndre Havn – almindingerne, som er langstrakte grønne byrum, der inviterer til fællesskab og ophold og samtidig bidrager til både klimasikring og biodiversitet. Søndre Havn ligger ud til Køges naturskønne strandeng med sjældne og hårdføre planter. Langs grænsen mellem den nye by og strandengen kan du gå tur på Engkanten, som er en ny promenade og samtidig et værn mod stormflod og havvandsstigninger.

Midlertidige byrum, kunst og kultur

Du kan også besøge midlertidige byrum med faciliteter for store og små – som Tidsrummet med jordbærbøjer, man kan gynges i, og Opdagelsen med udekøkken og byhaver. Flere boligkarréer har deres egne kunstværker til glæde for både beboere og besøgende i form af vægmalerier, skulpturer og relieffer. Endelig har Køge Kyst lavet kulturruten "Tråden", hvor en række betonsteler fungerer som guide til, hvad du kan opleve i et område under forvandling. Stele rummer også små fortællinger om byens historie, og så har de hver deres kunstværk, skabt til stedet af Cai-Ulrich von Platen.

Mad og drikke

På Søndre Havn finder du mikrobryggeriet Braunstein, som både serverer kaffe, mad og drikke med og uden alkohol. I ungdomshuset Tapperiet kan man gå på cafe eller opleve levende musik, mens Cafe Le Jardin tilbyder unikke kager og kagecocktails i blomstrende omgivelser.

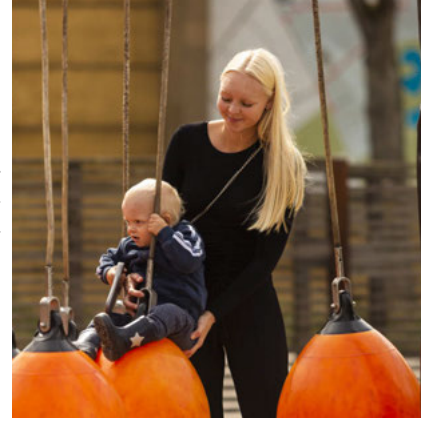
Læs mere på www.koegekyst.dk
Read more on www.koegekyst.dk/english
www.koegekyst.dk


Fotos: Tidsrummet og stelen:
Martin Håkan/Coverganda.dk – øvrige: Rune Pedersen



Plads til leg i byrummet "Tidsrummet".
Space for play in the "Time Space".
Raum zum Spielen im "Zeitraum".

Kunst i boligbyggeriet Strandparken.
Art in Strandparken development.
Kunst im Wohnungsbau Strandparken.



 Right now, a totally new residential district, Søndre Havn, is shaping up in a marvellous location between the historic city centre of Køge, the harbour, the beach and the sea.

Modern architecture

The area is even now a great attraction to visitors interested in architecture. There will be 11 new blocks of flats to study from the spring of 2021, all with a clear statement of architectural diversity. Several trend-setting architecture firms have already set their marks here in a context laid down in the development plans for Køge Kyst.

Green areas and climate protection

2021 is also the first year to present a unique characteristic feature of Søndre Havn – the commons, which are extensive green urban spaces inviting to social contact, all while ensuring climate protection as well as biodiversity.

Søndre Havn adjoins Køge's scenic beach meadow with its rare and hardy plants. Take a walk on Engkanten, on the border between the new neighbourhood and the beach meadow. This is a new promenade that also serves as protection against flooding and sea water rise.

Temporary urban spaces, art and culture


Worth visiting are also the temporary urban spaces with facilities for young and old alike – such as "Tidsrummet" (Time Space) to have a swing on its strawberry buoys, and "Opdagelsen" (Discovery) with an outdoor kitchen and town gardens.

Several residential blocks have their own works of art, in the form of wall paintings, sculpture and reliefs, to be enjoyed by residents as well as visitors.

In conclusion, Køge Kyst has created "Tråden" (The Thread), a cultural route along which a number of concrete steles serve as guides through an area in transformation. The steles also depict small stories from Køge's city history, and each of them presents its own work of art, created and adapted to their site by Cai-Ulrich von Platen.

Food and drink

Søndre Havn is also where you'll find the micro brewery Braunstein, serving coffee, food and drink with and without alcohol. The youth centre Tapperiet offers café facilities as well as live music, and Cafe Le Jardin's menu includes unique cakes and cake cocktails in a flowery setting.

 Derzeit entsteht ein völlig neues Wohnviertel, Søndre Havn, in einer wunderbaren Lage zwischen dem historischen Stadtzentrum von Køge, dem Hafen, dem Strand und dem Meer.

Moderne Architektur

Das Viertel ist schon jetzt eine große Attraktion für Architekturinteressierte. Ab dem Frühjahr 2021 werden 11 neue Wohnblöcke zu studieren sein, die alle eine klare Aussage über die architektonische Vielfalt widerspiegeln. Mehrere tonangebende Architektenfirmen haben hier bereits, im Rahmen der Entwicklungspläne für Køge Kyst, ihre Spuren gesetzt.

Grüne Stadträume und Klimaschutz

2021 ist auch das erste Jahr, in dem ein einzigartiges Merkmal von Søndre Havn präsentiert wird - die Allmenden, bei denen es sich um längliche grüne Stadträume handelt, die zu Gemeinsamkeit einladen und gleichzeitig den Klimaschutz sowie die Biodiversität gewährleisten.

Søndre Havn grenzt an Køges malerische Strandwiese mit ihren seltenen und widerstandsfähigen Pflanzen. An der Grenze zwischen dem neuen Viertel und der Strandwiese machen Sie einen Spaziergang auf der neuen Promenade Engkanten, die auch als Schutz vor Überschwemmungen und Meeresspiegelanstieg dient.

Temporäre Stadträume, Kunst und Kultur

Sehenswert sind auch die temporären Stadträume mit Einrichtungen für Jung und Alt - wie "Tidsrummet" (Der Zeitraum) mit den Erdbeerbojen als Schaukeln, und "Opdagelsen" (Die Entdeckung) mit Außenküche und Stadtgärten.

Mehrere Wohnblöcke haben ihre eigenen Kunstwerke in Form von Wandgemälden, Skulpturen und Reliefs, zur Freude der Bewohner wie auch der Besucher.

Endlich hat Køge Kyst „Tråden“ (Der Faden) geschaffen, eine kulturelle Route, auf der eine Reihe Betonstelen als Führer durch ein sich wandelndes Gebiet dienen. Die Stelen zeigen auch kleine Einschläge von der Stadtgeschichte Køges, und jede von ihnen präsentiert ihr eigenes Kunstwerk, das von Cai-Ulrich von Platen geschaffen und an ihren Standort angepasst wurde.

Essen und Trinken

In Søndre Havn befindet sich auch die Mikrobrauerei Braunstein, die Kaffee, Speisen und Getränke mit und ohne Alkohol serviert. Das Jugendzentrum Tapperiet bietet Café-Einrichtungen sowie Live-Musik, und die Speisekarte des Cafe Le Jardin umfasst einzigartige Kuchen und Kuchencocktails in einer blumigen Umgebung.



Historie, Stemning & Miljø

HISTORY, ATMOSPHERE & AMBIENCE
GESCHICHTE, STIMMUNG & ATMOSPHÄRE

 Som turist i Køge Kommune finder du alt, hvad hjertet begærer.

Kommunens største by, Køge, er en meget smukmiddelalderby med et nænsomt restaureret bymiljø og et pragtfuldt torv, der i dag står som et af Danmarks bedst bevarede middelaldertorve.

I Køge finder du også Danmarks ældst fungerende rådhus, hvorfra kommunen administreres. Rådhuset er fra ca. 1552. Køge har tillige et meget fungerende handelsliv med butikker for enhver smag. Mange af

butikkerne gemmer sig inde bag den gamle bykernes facader. Og her i Køges gårdmiljø er der om sommeren mulighed for at lade sig underholde af levende musik til en kold forfriskning.

Spændende naturoplevelser

Naturen i området byder på gode oplevelser: badestrande mod øst og skov mod vest, f.eks. den 22 km lange Køge Å-sti, som munder ud ved Regnemarks Bakker og

Dyndet, som er et gammelt moseområde med et rigt plante- og fugleliv. Her ligger også det charmerende traktørsted, Malerklemmen.

Køge Kommune har en rigtig god infrastruktur og gode togforbindelse til både København, Roskilde og Næstved. Med tog fra Køge Nord Station tager det for eksempel kun 20 minutter til Københavns Hovedbanegård.

FAKTA FACTS FAKTEN**Antal indbyggere:**

Population:

Einwohnerzahl: **61.000****Areal:**

Area:

Fläche: **256 km²****Bystyre:**

Local government:

Stadtverwaltung:

Borgmester:

Mayor:

Bürgermeisterin:

Marie Stærke**Køge Byråd medlemmer:**

City Council members:

Stadtrat Mitglieder: **27****Skatteprocent:**

Tax rate:

Steuerquote: **24,9 %****Kulturelle institutioner:**

Cultural institutions:

Kulturelle Institutionen:

Køge Svømmeland

Swimming Centre

Badeland

KØS**Museum for kunst****i det offentlige rum**

Museum of art in

public spaces

Museum für Kunst im

öffentlichen Raum

Gallerier

Galleries

Galerien

Museer


Museums

Museen

Biblioteker

Libraries

Bibliotheken

 **As a tourist in Køge Municipality you will find everything you could possibly wish for: History, atmosphere and ambience.**

The municipality's biggest town, Køge is a very beautiful medieval town with a delicately restored centre and a wonderful market square, which is today one of the best preserved in Denmark of its kind. In Køge you will also find Denmark's oldest town hall still in use as the municipality's administration centre. The town hall dates from c. 1552. The town has a well organised commercial life with shops for every taste. Several shops are hidden behind the house fronts in the old part of town. It is also here, in the courtyards, that you can enjoy a cool refreshment to the tunes of live music in summer.

Splendid natural experiences

The local countryside has great experiences in store for you: beaches in the east and woods in the west, such as the 22 km Køge River Path ending at the hills Regnemarks Bakker and Dyndet, old bogland with a rich flora and fauna. Here is also a charming café, Malerklemmen.

Køge Municipality has an excellent infrastructure and good rail connections to Copenhagen as well as Roskilde and Næstved. By way of example, it only takes 20 minutes to reach Copenhagen Central Station from Køge Nord Station.

 **Alles was das Herz begehrt, finden Sie als Feriengast in Køge Gemeinde - Geschichte, Stimmung und Atmosphäre.**

Die größte Stadt der Gemeinde, Køge ist eine sehr schöne Mittelalterstadt mit einer behutsam renovierten Stadtmitte und einem herrlichen Marktplatz, der heute als einer der besterhaltenen Mittelaltermarktplätze Dänemarks erscheint. In Køge finden Sie auch Dänemarks ältestes funktionierendes Rathaus, von wo aus Køge Gemeinde geleitet wird. Das Rathaus stammt von ca. 1552. Die Stadt hat ein gut organisiertes Handelsleben mit Läden für jeden Geschmack. Viele Läden verstecken sich hinter den Fassaden des alten Stadtkerns. Und hier in Køges Innenhöfen hat man im Sommer die Möglichkeit, sich bei einer kühlen Erfrischung von Live-Musik unterhalten zu lassen.

Herrliche Naturerlebnisse

Die Natur der Gemeinde bietet schöne Erlebnisse: Badestrände im Osten und Wald im Westen, z.B. der 22 km lange Køge Å-Pfad, der bei den Hügeln Regnemarks Bakker und Dyndet endet. Dyndet ist ein altes Moorgebiet mit einem reichen Pflanzen- und Vogelleben. Hier gibt es auch eine gemütliche Wirtschaft, Malerklemmen.

Køge Gemeinde hat eine ausgezeichnete Infrastruktur und gute Bahnverbindungen nach Kopenhagen, Roskilde und Næstved. Z.B. ist die Reisedauer nur 20 Minuten von Køge Nord Station bis zum Kopenhagener Hauptbahnhof.

BYER/LANDBYER TOWNS/VILLAGES STÄDTE/DÖRFER

Køge, Herfølge, Ll. Skensved, Ølsemagle, Lellinge, Algestrup, Tureby, Borup, Ølby, Gørslev, Bjæverskov, Vemmedrup og Ejby

INFRASTRUKTUR INFRASTRUCTURE INFRASTRUKTUR

Køge Bugt Motorvejen/Highway/Autobahn: 50 km » København/Copenhagen/Kopenhagen
S-tog/S-Train/S-Bahn Køge Station: 40 min » København/Copenhagen/Kopenhagen
Tog/Train/Zug Køge Nord Station: 20 min » København/Copenhagen/Kopenhagen
Færgeforbindelse/Ferry service/Fährverbindung: 5 t/hr/h 30 min » Bornholm

A scenic view of a pond with lily pads and a dense forest in the background. The water is blue and reflects the surrounding greenery. The sky is clear and blue.

Natur oplevelser!

 Køge er omkranset af smuk natur og dejlige strande, så der er mange muligheder for skønne naturoplevelser under dit besøg i Køge.



Dyndet ved Borup

Smukt moseområde med badesø - et yndet udflugtsmål, beliggende ca. 17 km vest for Køge. Fantastisk udsigt fra højderyggen, som omkranser badesøen.

Kimmerslev Sø

Smuk sø i naturskønt område. Søen omkranses af en hjertestri. Nær ved ligger Kimmerslev Vandmølle, en af Danmarks ældste middelaldervandmøller. Der kan bades og fiskes i søen (fiskekort købes på Borup Bibliotek).

Køge Å-sti

En 22 km lang cykel- og vandresti. Den grusbelagte sti starter på Køge Ås og følger Køge Å vestpå til Humleore og videre frem til Borup Station. En del af strækningen er handicapvenlig.

Køge Ås

Byens foretrukne rekreative område, beliggende kun ca. 700 m fra Køge Torv. En tur på de høje bakker og stejle skrænter er særdeles anbefalelsesværdig. Højeste punkt er 24 meter over havet.

Tangmoseskoven

En hyggelig lille skov på Køge Marina med poster til orienteringsløb. Besøg også udsigtspunktet Havhøj med et enestående kig ud over marinaen og til Køge By. Et oplagt sted at holde pause på cykelturen.

Taghaverne

Se Køge fra oven for en af de offentlige taghaver. Tag hele familien med og besøg motionshaven, legehaven eller skovhaven. Haverne ligger oven over butikkerne i Rådhusstrædet, hvorfra der er adgang.

Strandene i Køge

Køge Bugt er kendt for de gode strande med masser af sand og dejligt børnevenligt badevand. Køge har 3 badestrande, Ølsemagle Revle, Køge Nordstrand og Søndre Strand samt et fint havnebad på Køge Marina.

Ølsemagle Revle

Oplev det rige fugleliv fra udkigstårnet eller nyd dagen på den brede sandstrand, hvor vandet er meget lavet og børnevenligt.



SCENIC EXPERIENCES

🇬🇧 Køge is surrounded by beautiful countryside and lovely beaches, so you may look forward to wonderful scenic experiences during your stay.

Dyndet near Borup

Dyndet near Borup is a lovely moorland area with a bathing lake, a popular goal for a day out, located about 17 km west of Køge. Marvellous view from the ridge round the lake.

Kimmerslev Lake

Beautiful lake in a scenic area. A heart path encircles the lake. One of Denmark's oldest medieval mills, Kimmerslev Watermill, is located nearby. The lake is used for bathing and angling (fishing cards on sale at Borup Library).

Køge Å Path

A 22 km long cycling and walking path. This gravelled path starts from Køge Ridge, following Køge River to the west to Humleore and further on to Borup Station. Part of the path is disabled friendly.

Køge Ridge

Køge Ås is the city's most popular recreational area, located just about 700 metres from the Market Square. A visit to the tall hills and steep slopes is definitely recommendable. The highest point is 24 metres above sea level.

Tangmose Wood

Tangmoseskoven is a cosy little wood on Køge Marina with control points for orienteering races (findvej.dk). The viewpoint Havhøj is also worth a visit with its unique view across the marina to the city of Køge. Highly suitable for a break on your cycling tour.

The roof gardens

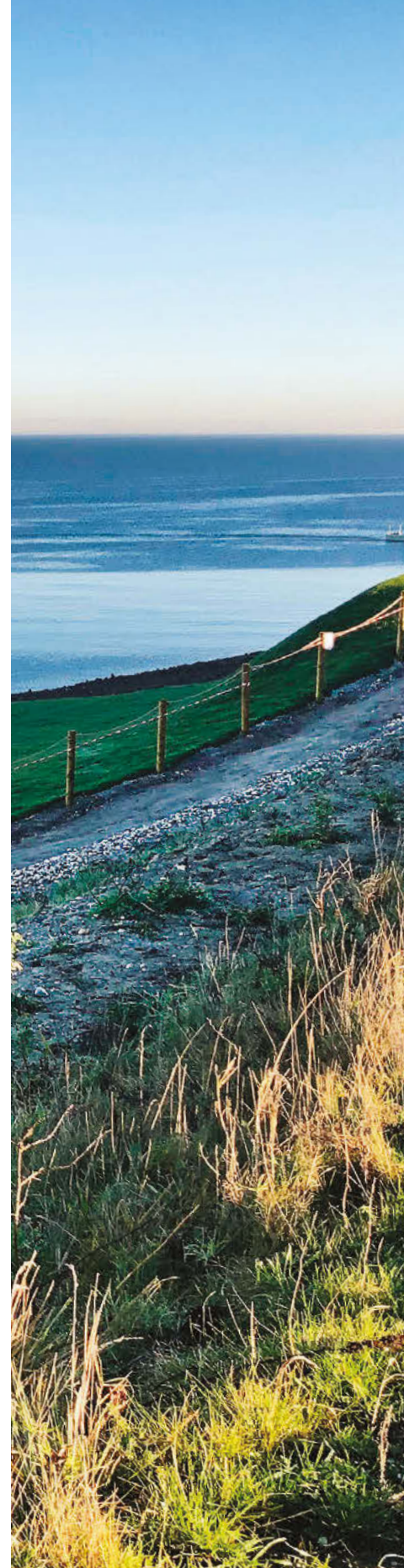
View Køge from above from one of the public roof gardens. Bring the whole family along for a visit to the Exercise Garden, the Play Garden or the Wood Garden. The gardens are laid out above the shops in Rådhusstrædet from where they are accessed.

Beaches in Køge


Køge Bay is noted for its fine beaches with plenty of sand and highly child friendly bathing. Køge has three bathing beaches, Ølsemagle Revle, Køge Nordstrand and Søndre Strand in addition to the excellent harbour bath in Køge Marina.

Ølsemagle Revle

Enjoy the rich birdlife from the bird tower or a day on the wide sandy beach that has very shallow and child friendly waters.



NATURERLEBNISSE

 **Køge** ist von schöner Natur und attraktiven Stränden umgeben, und Sie können sich auf zahlreiche Naturerlebnisse bei Ihrem Besuch freuen.

Dyndet bei Borup

Schönes Moorgebiet mit einem Badesee - ein beliebtes Ausflugsziel, gelegen ca. 17 km westlich von Køge. Beeindruckender Blick vom Höhenzug, der den See umgibt.

Kimmerslev Sø

Schöner See in einem naturschönen Gebiet. Ein Herzpfad umkränzt den See. In der Nähe steht Kimmerslev Vandmølle, eine der ältesten dänischen Wassermühlen aus dem Mittelalter. Im See kann gebadet und geangelt werden (Angelkarten verkauft Borup Bibliothek).

Køge Å-Pfad

Ein 22 km langer Rad- und Wanderweg. Dieser Kiesweg beginnt auf dem Höhenzug Køge Ås und folgt der Køge Au nach Westen bis Humleore und weiter bis zum Bahnhof Borup Station. Ein Teil der Strecke ist behindertenfreundlich.

Køge Ås

Das beliebteste Erholungsgebiet der Stadt, gelegen nur ca. 700 Meter vom Marktplatz Køge Torv. Ein Besuch auf den hohen Hügeln und steilen Abhängen ist durchaus empfehlenswert. Der höchste Punkt befindet sich 24 Meter über dem Meeresspiegel.

Wald Tangmoseskoven

Ein gemütlicher kleiner Wald auf Køge Marina mit Pfosten für Orientierungslauf (findvej.dk). Der Aussichtspunkt Havhøj lohnt ebenfalls einen Besuch mit seinem einzigartigen Blick über die Marina bis zur Stadt Køge. Ein prima Ort für eine Pause auf der Radwanderung.

Die Dachgärten

Siehe Køge von oben von einem der öffentlichen Dachgärten aus. Besuchen Sie den Trimmgarten, den Spielgarten oder den Waldgarten mit der ganzen Familie. Die Gärten befinden sich über den Läden in Rådhusstrædet, von wo der Zugang erfolgt.

Strände in Køge

Die Køge-Bucht ist für die guten Strände mit Sand in Menge und schön kinderfreundlichem Badewasser bekannt. Køge hat drei Badestrände: Ølsemagle Revle, Køge Nordstrand und Søndre Strand neben einem herrlichen Hafenbad auf Køge Marina.

Ølsemagle Revle

Erleben Sie das reiche Vogelleben vom Vogelturm aus oder genießen Sie einen Tag am weiten Sandstrand, wo das Wasser sehr niedrig und kinderfreundlich ist.



CYKELFORSLAG I KØGE

CYCLING SUGGESTIONS RADTOUREN VORSCHLÄGE

🇩🇰 Ferieaktiviteten kan bestå i en cykeltur gennem de smukke naturområder langs Køge Bugt. Man kan f.eks. cykle på Køge Ås ad den 22 km lange Køge Å-sti, der ender i Regnemarks Bakker ved Borup, vest for Køge. (Brochuren findes dog kun på dansk, men indeholder et godt kort). Hos VisitKøge kan du hente Cykel-mappen, som indeholder 8 forskellige ture. 6, 15, 25 eller 45 km ruter, som alle tager dig gennem smukke ruter i og omkring Køge. Cykler kan lejes hos Garant Cykler i Vestergade i Køge.

🇬🇧 Your holiday activity could be a cycling tour through the scenic areas along Køge Bay. One tour suggestion is to follow the Køge Ås ridge on the 22 km Køge River Path (Køge Å-stien) ending in the hills of Regnemarks Bakker outside Borup west of Køge. VisitKøge hands out a cycling folder including 8 different tours. The tours have a length of 6, 15, 25 or 45 km, all of them going through beautiful scenery in and around Køge. Rent a bike from Garant Cykler in Vestergade in Køge.

🇩🇪 Eine Urlaubsaktivität könnte eine Radwanderung durch die schönen Naturgebiete an der Køge Bucht sein. Z.B. kann man eine Radtour auf dem Höhenzug Køge Ås machen, indem man dem 22 km langen Køge Å-Pfad (Køge Å-stien) folgt, der bis zu den Hügeln Regnemarks Bakker bei Borup, westlich von Køge, läuft. (Den Prospekt gibt es nur in dänischer Sprache, er enthält aber eine gute Karte). Bei VisitKøge erhalten Sie eine Radmappe mit 8 unterschiedlichen Radwandervorschlägen. Die Routen haben eine Länge von 6, 15, 25 oder 45 km und gehen alle durch schöne Natur in Køge und Umgebung. Fahrräder verleiht Garant Cykler in der Vestergade in Køge.

Vestergade 1, 4600 Køge

+45 69 15 61 70

visitkoegel.dk



Mappen er gratis.

The folder is free of charge.

Die Mappe ist kostenlos erhältlich.

MUSIKDAGE I KØGE

MUSIC DAYS IN KØGE
MUSIKTAGE IN KØGE

Hvert år i uge 35 opstår der en helt særlig stemning i Køge by.

Week 35 every year offers a very special atmosphere in Køge.

Jedes Jahr in der KW 35 herrscht eine ganz besondere Stimmung in Køge.



Følg programmet her

Follow the program here

Verfolgen Sie das Programm hier

koegefestuge.dk

Gratis Wi-Fi hos VisitKøge

FREE WI-FI GRATIS WI-FI


🇩🇰 Har du brug for at gå på nettet, finder du et hotspot hos VisitKøge, Vestergade 1, 4600 Køge.

🇬🇧 To access the internet, you are free to use the hotspot at VisitKøge, Vestergade 1, 4600 Køge.

🇩🇪 Brauchen Sie Internetzugang, gibt es einen Hotspot bei VisitKøge, Vestergade 1, 4600 Køge.

Et væld af fiskemuligheder

FISHING POSSIBILITIES ANGELMÖGLICHKEITEN

 **Køge Kommune** rummer nogle af Danmarks mest interessante fiskevande. Her er den forlokkende Køge Bugt med sine store sølvblanke havørreder og fede kysttorsk, her er smukke søer med glubske rovfisk, og i både Køge Å og Tryggevælde Å kan der fiskes efter rekordstore aborrer, gedder og ørreder.

KØGE BUGT er et unikt brakvandshabitat med en alsidig fiskebestand og spændende fiskemuligheder. Her stortrives havørreden og aborren, og i sæsonen kan man også støde på rimter, multer, hornfisk, torsk og fladfisk. Vil man forsøge sig med kystfiskeri, har man brug for et par waders, da der ofte skal vades ud på anden eller tredje sandrevle for at nå de tangbælter, havørrederne jager henover.

ØLSEMAGLE REV kan byde på godt havørredfiskeri i foråret og efteråret. Man kan parkere på den offentlige parkeringsplads for enden af vejen, Revlen, nord for Køge. Her skal man dog lige orientere sig ift. gældende færdselsregler.

STRANDVEJEN på strækket syd for Køge rummer fine muligheder for havørredfangster. Her kan man parkere på en offentlig parkeringsplads over for Vallø Camping og bevæge sig ned til vandet. Herfra kan der fiskes 1,5 km sydpå, indtil man møder fredningsbæltet ved Vedskølle Å.

KØGE HAVN disket i efterårs- og vintermånederne op med et yderst spændende fiskeri efter henholdsvis havørred og aborre. Disse fisk kommer trækkende ind fra Køge Bugten for at søge videre opefter i Køge Å. Inde i selve havnen er der flere restriktioner og fredningszoner.

På fishingindenmark.info kan du finde et interaktivt kort over adskillige fiskepladser omkring Køge samt informationen om reglerne og de forskellige zoner.

KØGE Å OG TRYGGEVÆLDE Å er blandt Sjællands allerbedste havørredvandløb. I begge vandløb kan der i tillæg fiskes store brakvandsaborrer. Tryggevælde Å er desuden kendt for et godt gedde- og rimtefiskeri. Dagkort kræves til Tryggevælde Å og kan købes hos Aktiv Fritid, Torvet 19, 4600 Køge aktivfritid.dk, tlf 56 63 15 33 eller hos Køge Sportsfiskerforening, koegesportsfiskerforening.dk



FAKTA

Fisketegn:

Er du mellem 18 og 65 år kræves der et gyldigt fisketegn for at fiske. Et fisketegn koster 130 kr. for 1 uge og 185 kr. for 1 år. I tillæg til fisketegnet kræves der dagkort for at fiske visse søer og åer. Gældende fredningsbestemmelser og -tider samt mindstemål findes her: fishingindenmark.info

Fiske platforme i Køge Marina:

På Køge Marina er der anlagt 5 fiskeplatforme mod syd. Det er store betonrør, hvor der er støbt et dækket og sat et gelænder op. Der er adgang til et fælles læskur, hvor man altid kan finde en krog med tørvejr og læ. Adgangen til fiskeplatformene sker via sti bag Bro 8 – og er du tidligt på færde, kan du samtidig nyde solopgangen.



INTERESTING FISHING WATERS

🇩🇰 **Køge Municipality** offers some of Denmark's most interesting fishing waters. Here is the alluring **Køge Bay** with its huge silvery sea trouts and fat Atlantic cods, in addition to pretty lakes with fierce predatory fish, and both **Køge River** and **Tryggevælde River** hold record big perch, pike and trout.

KØGE BAY is a unique brackish water habitat with a versatile fishstock and exciting fishing in store for you. The sea trout and perch have a splendid time here, and according to season you will also meet ide, mullet, garfish, cod and flatfish. Should you want a try at coast fishing, you will need a pair of waders, since it is often necessary to wade to the second or third sandbar to reach the belt of seaweed used by the sea trouts for habitat.

ØLSEMAGLE REV may offer good sea trout fishing in spring and autumn. Leave your car in the public car park at the end of the road, Revlen, north of Køge. Be aware of traffic regulations, however.

STRANDVEJEN is on a stretch south of Køge an excellent place to go for sea trout. Parking is possible in a public car park near the water opposite Vallø Camping. From here you can go angling for 1,5 km to the south until you reach the preservation area starting by Vedskølle River.

KØGE HARBOUR is very attractive during the autumn and winter months, offering extremely exciting angling for sea trout and perch. These fish enter the harbour from Køge Bay on their way to Køge River. Several restrictions and preservation rules apply within the harbour. www.fishingindenmark.info shows an interactive map of various fishing grounds around Køge plus information about rules and the various zones.

KØGE RIVER AND TRYGGEVÆLDE RIVER are some of Sealand's very best sea trout streams. Both rivers also throw in huge brackish water perches. In addition, Tryggevælde River is noted for good pike and ide catches. Day cards are required for Tryggevælde River and are on sale at Aktiv Fritid, Torvet 19, 4600 Køge, aktivfritid.dk, tel: 56 63 15 33 or at Køge Sportsfisker forening, koegesportsfiskerforening.dk

FACTS

Fishing license:

Persons aged 18-65 years must take out a valid fishing licence to be allowed to fish. The price is DKK 130 for one week and DKK 185 for one year. In addition to the fishing licence, some lakes and rivers also require payment of day cards. Current preservation rules and times as well as minimum measurements are available here:

fishingindenmark.info

Fishing platforms in Køge Marina:

Five fishing platforms are available to the south in Køge Marina. They consist of huge concrete tubes covered by a cast deck with railings. Anglers have access to a shelter where they will always find a dry corner. You reach the fishing platforms via the path behind the jetty Bro 8 – and early birds will here have the opportunity to enjoy the sunrise.

DIE INTERESSANTESTEN ANGELGEWÄSSER

🇩🇰 **Køge Gemeinde** bietet einige der interessantesten Angelgewässer Dänemarks. Hier gibt es die verlockende Køge Bucht mit ihren großen, silberblanken Meerforellen und fetten Kabeljaus, hier warten schöne Seen mit hungrigen Raubfischen, und in den Auen Køge Å und Tryggevælde Å kann auf Rekord-Barsche, –Hechte und Forellen geangelt werden.

KØGE BUCHT ist ein einzigartiges Brackwasserhabitat mit einem allseitigen Fischbestand und aufregenden Angelmöglichkeiten. Hier gedeihen Meerforellen und Barsche, und in der Saison sind auch Aland, Meerärsche, Hornhecht, Dorsch und Plattfisch antreffbar. Will man Küstenfischerei probieren, braucht man Watstiefel, die Seetanggebiete, die als Zufluchtsorte für die Meerforellen dienen, sich oft erst an der zweiten oder dritten Sandbank befinden.

ØLSEMAGLE REV bietet mitunter im Frühjahr und Herbst gute Meerforellenfischerei. Parkmöglichkeit gibt es am Ende der Straße, Revlen nördlich von Køge. Bitte geltende Verkehrsvorschriften beachten.

STRANDVEJEN auf der Strecke südlich von Køge lohnt einen Anglerbesuch mit ausgezeichnetem Meerforellenfang. Hier parkt man in Wassernähe auf dem öffentlichen Parkplatz dem Vallø Camping gegenüber. Die befischbare Strecke hat eine Länge von 1,5 km in südliche Richtung, bis man die Schutzzone an der Vedskølle Å erreicht.

KØGE HAFEN tischt in den Herbst- und Wintermonaten eine äußerst aufregende Fischerei auf Meerforelle und Barsch auf. Diese Fische ziehen aus der Køge Bucht hinein und weiter hinauf in die Køge Å. Im eigentlichen Hafen gelten mehrere Restriktionen und Schutzzonen. Auf www.fishingindenmark.info findet man eine interaktive Karte über mehrere Angelplätze bei Køge sowie Informationen zu geltenden Regeln und Zonen.

KØGE Å UND TRYGGEVÆLDE Å gehören zu den allerbesten Meerforellengewässern Seelands. In beiden Wasserläufen sind große Brackwasserbarsche ein weiterer Gewinn. Tryggevælde Å ist außerdem für einen guten Hecht- und Alandbestand bekannt. Tageskarten sind für die Tryggevælde Å erforderlich und sind bei Aktiv Fritid, Torvet 19, 4600 Køge, zu kaufen, oder bei Køge Sportsfiskerforening, koegesportsfiskerforening.dk



FAKTEN

Angelschein:

18-65-Jährige sollen im Besitz eines gültigen Angelscheins sein. Ein Angelschein kostet DKK 130 für 1 Woche und DKK 185 kr für 1 Jahr. Für gewisse Seen und Auen sind darüber hinaus Tageskarten erforderlich. Geltende Schutzverordnungen und -zeiten entnehmen Sie bitte: fishingindenmark.info

Anglerplattformen in Køge Marina:

Im Süden der Køge Marina gibt es fünf Anglerplattformen. Sie bestehen aus großen Betonrohren unter einem betonierten Deck mit Geländer. Eine Schutzhütte steht zur Verfügung, wo Angler ständig einen trockenen und geschützten Winkel finden. Der Zugang zu den Anglerplattformen erfolgt über den Pfad hinter dem Steg Bro 8 - und Frühaufsteher haben als Zugabe hier die Möglichkeit, den Sonnenaufgang zu genießen.

Værd at vide til dit besøg

WORTH KNOWING WHEN VISITING WISSENSWERTES ZU IHREM BESUCH



Alarm: 112

Politi/Police/Polizei: Midt- og Vestsjællands Politi

☎ Alarm 114

☎ +45 46 35 14 48



Sygehus/Hospital/Krankenhaus:

Sjællands Universitetshospital Køge

Lykkebækvej 1, 4600 Køge

☎ +45 56 63 15 00



Akuttelefon/Emergency Medical Service/

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

☎ +45 70 15 07 08 (24t/24h/24uhr)



Tandlægevagte/Emergency Dental Service/

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:

Lør-, søn- og helligdage/Sat, Sun- & public holidays/

Sa, So & feiertags Kl. 9.30 - 11.30

☎ +45 29 60 01 11



Apotek/Pharmacy/Apotheken:

Køge Apotek

Torvet, Brogade 1, 4600 Køge

☎ +45 56 65 01 21

🌐 kogeapotek.dk

Køge Stations Apotek

Rådhusstrædet 10G, 4600 Køge

☎ +45 32 22 01 22

🌐 kogeapotek.dk



Hjertestarter/Defibrillator/Defibrillator:

VisitKøge har en hjertestarter som er tilgængelig i

VisitKøge's åbningstid. Find øvrige på, hjertestarter.dk

There is a defibrillator (AED) at VisitKøge. available during opening hours. Other locations: hjertestarter.dk

VisitKøge hat einen Defibrillator (AED), zur Verfügung in den Öffnungszeiten. Andere Standorte: hjertestarter.dk



VisitKøge

Vestergade 1, 4600 Køge

☎ +45 69 15 61 70

🌐 visitkoegel.dk / visitkoegel.com / visitkoegel.de



Internet

På Køgebibliotekerne / VisitKøge. For åbningstider se, koegebib.dk og visitkoegel.dk

At Køge's libraries / VisitKøge. For opening hours, please see koegebib.dk or visitkoegel.com

In Køges Bibliotheken / Bei VisitKøge können Sie Zugang zum Internet bekommen. Öffnungszeiten: siehe koegebib.dk oder visitkoegel.de



Offentlige toiletter/Public toilets/Öffentliche Toiletten:

Nørregade 2, 4600 Køge

Åbningstider/Opening hours/Öffnungszeiten:

Hverdage/Weekdays/werktags

Kl. 8.00 - 18.00

Weekend/Weekends/Wochenende

Kl. 8.00 - 15.00

Helligdage/Public holiday/feiertags Lukket/Closed/Geschlossen



Posthus/Post office/Postamt:

Kvickly

Vestergade 25-27, 4600 Køge

Åbningstider/Opening hours/Öffnungszeiten:

Hverdage/Weekdays/werktags

Kl. 12.00 - 18.00



Taxa/Taxi/Taxi:

☎ +45 56 65 35 35

☎ +45 48 48 48 48



Møntvask/Laundrette/Münzwäscherei:

Nørre Boulevard 67, 4600 Køge

Åbningstider/Opening hours/Öffnungszeiten:

Man-Søn/Mon-Sun/Mo - So

Kl. 06.00 - 20.00



Parkering/Parking/Parken:

Se parkeringsoversigt side 63

See parking rules on page 63

Siehe Übersicht auf Seite 63



Spil golf!

PLAY GOLF
GOLF SPIELEN

🇩🇰 Er du glad for at spille golf, kan du i Køge finde skønne golf- og minigolfbaner. Alle baner er flot placeret i Køges natur. Her er der fred og ro til at nyde en tur på banen sammen med andre golfinteresserede.

Køge Golf Klub


Køge Golf Klub har to baner – Sydbanen og Nordbanen. Sydbanen er en spændende 18 hullers parkbane. Der er vand i spil på flere huller, beplantningen er afvekslende med store træer, og der er ikke langt mellem hullerne. Nordbanen er en rated 9 hullers bane, hvor du kan spille til sommergreens hele året rundt. Her kan du især træne det korte spil. Klubben råder også over et smukt klubhus med bl.a. en restaurant, hvor du kan vælge mellem et fint udvalg af forskellige retter og drikkevarer. Restauranten er åben for alle.

Vallø Golf

Vallø Golf ligger på Stevns kun 8 km syd for Køge. Her er højt til loftet, og alle hilser på hinanden. Vallø Golf har to baner med god plads - en smukt anlagt, let kuperet 18 hullers landskabsbane og en 9 hullers pay & play bane. På deres 18 hullers bane kan du spille til sommergreens året rundt. Golfudstyr kan lejes og protræner kan bookes. I den hyggelige gård serverer caféen god mad og drikke for alle.

Køge & Vallø Camping - minigolf

Køge & Vallø Camping anskaffede sig i 2018 en helt ny 18 hullers minigolfbane, hvor alle uanset alder kan være med. Banen ligger i naturskønne omgivelser på campingpladsen og giver rig mulighed for mange sjove og hyggelige timer - men du skal tænke dig om, hvis du vil have hole-in-one på den finurlige bane med drilske opbygninger.

 If you are keen on golf, you will find splendid golf and mini golf courses in Køge. All courses are set in wonderful scenery offering peace and quiet for a round with other golf enthusiasts.

Køge Golf Klub

Køge Golf Klub has two courses – the South Course and the North Course. The South Course is an exciting 18 hole park course. Several holes have water challenges, the varied planting includes big trees, and distances between holes are short. The North Course is a rated 9 hole course where summer greens are playable all year round.

This course is first of all suitable for short play training. The club has a beautiful clubhouse including a restaurant offering an excellent selection of food and drink. The restaurant is open to everyone.




Vallø Golf

Vallø Golf is located on Stevns just 8 km south of Køge. It is an informal club where everybody says hello to everybody else. Vallø Golf has two spacious courses - one is the beautifully designed, slightly undulating 18 hole landscape course, the other is a 9 hole pay & play course. The summer greens of the 18 hole course are playable all year round. Golf equipment is available for hire, and they have a bookable pro coach. Good food and drink is served in the cosy courtyard with access for everyone.

Køge & Vallø Camping - mini golf

In 2018, Køge & Vallø Camping opened a totally new 18 hole mini golf course that is playable for everyone, independent of age. The course is in a scenic setting on the campsite, offering many cosy hours of fun - but do look out, for it is not particularly easy to get hole-in-one on the quirky course with its tricky constructions.



 *Mögen Sie Golf, finden Sie in Køge herrliche Golf- und Mini-golfplätze. Alle Golfplätze befinden sich in wunderschöner Natur und bieten Ruhe und Erholung für eine Runde mit anderen Golfinteressierten.*

Køge Golf Klub

Køge Golf Klub hat zwei Golfplätze - den Südplatz und den Nordplatz. Der Südplatz ist ein aufregender 18-Loch-Parkplatz. Bei mehreren Löchern ist Wasser im Spiel, die abwechslungsreiche Bepflanzung umfasst große Bäume, und die Abstände zwischen den Löchern sind kurz. Der Nordplatz ist ein klassifizierter 9-Loch-Platz, auf dem Sommergrüns das ganze Jahr über bespielbar sind.

Dieser Platz eignet sich vor allem für Kurzspieltraining. Der Club verfügt über ein schönes Clubhaus mit einem Restaurant, das eine ausgezeichnete Auswahl an Speisen und Getränken bietet. Das Restaurant steht allen offen.

Vallø Golf

Vallø Golf liegt auf Stevns, nur 8 km südlich von Køge. Es ist ein informeller Club, in dem jeder zu allen anderen Hallo sagt. Vallø Golf verfügt über zwei ausgedehnte Golfplätze - einer ist der schön angelegte, leicht hügelige 18-Loch-Platz, der andere ist ein 9-Loch-Pay & Play-Golfplatz. Die Sommergrüns des 18-Loch-Platzes sind das ganze Jahr über bespielbar. Golfausrüstung kann gemietet werden, und es gibt einen buchbaren Pro-Trainer. Gutes Essen und Trinken für jeden wird im gemütlichen Innenhof serviert.

Køge & Vallø Camping - Minigolf

Im Jahr 2018 eröffnete Køge & Vallø Camping einen völlig neuen 18-Loch-Minigolfplatz, der für jeden, unabhängig vom Alter, spielbar ist. Der Platz befindet sich in einer naturschönen Umgebung auf dem Campingplatz und bietet viele gemütliche Stunden an Spaß - aber achten Sie darauf, dass es nicht ganz einfach ist, auf dem pfliffigen Platz mit dem kniffligen Aufbau ein Hole-in-One zu bekommen.

VALLØ GOLF

🇩🇰 - Naturskøn golfbane
8 km syd for Køge

9 hullers Pay & Play samt 18 huller venter på dig året rundt.

Vallø Golf er en smuk, åben bane med terræn og hurtige greens. Vi har golfsæt til udlejning så kom og brug din ferie hos os. Vallø Bistro ligger i klubben og byder på lækker mad og drikke til rimelige priser i et hyggeligt gårdmiljø. Vi glæder os til at byde jer velkommen i Vallø Golf – Venlighedens Højborg

🇬🇧 – Scenic golf course 8 km south of Køge

9 holes for Pay & Play plus 18 holes are awaiting you throughout the year. Vallø Golf is a beautiful open golf course in grounds with fast greens. We have golf equipment for hire, so why not spend your holiday with us? Vallø Bistro in the club offers delicious food and drink at reasonable prices in a cosy courtyard setting. We look forward to welcoming you at Vallø Golf – an Epitome of Friendliness.

🇩🇪 – Naturschöner Golfplatz 8 km südlich von Køge

9 Löcher für Pay & Play plus 18 Löcher erwarten Sie das ganze Jahr über. Vallø Golf ist ein schöner offener Platz auf Gelände mit schnellen Grüns. Wir vermieten Golfausrüstung. Warum also nicht Ihren Urlaub bei uns verbringen? Vallø Bistro im Klub bietet köstliches Essen und Trinken zu vernünftigen Preisen in einem gemütlichen Innenhof. Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Vallø Golf - ein Inbegriff von Freundlichkeit.

Køgevej 87, 4600 Køge

☎ +45 23 29 00 04 📍 valloe-golf.dk ✉ info@valloe-golf.dk



KØGE GOLF KLUB

GOLF CLUB GOLFKLUB



🇩🇰 Smukt anlagte parkbaner med træer, vandløb og søer. Sydbanen har 18 huller og Nordbanen 9 huller – begge baner er af høj kvalitet.

🇬🇧 Beautifully laid out park courses with trees, streams and lakes. The South Course has 18 holes and the North Course 9 holes – both are high quality courses.

🇩🇪 Schön angelegte Parkgolfplätze mit Bäumen, Wasserläufen und Seen. Der Südplatz hat 18 Löcher, der Nordplatz 9 Löcher – beide sind Plätze von hoher Qualität.

Gammel Hastrupvej 12, 4600 Køge

☎ +45 56 65 10 00 📍 kogegolf.dk ✉ admin@kogegolf.dk

Kanoudlejning

+ Kanosejlads er et must, når I besøger Køge. Fra kanoen får I nemlig muligheden for at se byen fra vandsiden samt et kig til de smukke, gamle huse fra bagsiden. Her er en aktivitet, hvor hele familien kan lave noget aktivt sammen.

Nyd en dejlig sejltur med start fra Køge midtby. Herfra sejles ud til skoven omkring Køge Ås. Undervejs passeres den smukke og imponerende herregård, Gammelkjøgegaard, og pludselig er du i det grønne, omsluttet af træer og absolut fred og ro. Her trænger ingen støj igennem, her høres kun fuglenes fløjten.

På en udlejning har I 1½ time til rådighed. På denne tid kan I også sagtens nå at sejle et smut ud til Køge Inderhavn, hvor små fiskerbåde og husbåde ligger side om side, inden turen går retur til startstedet.

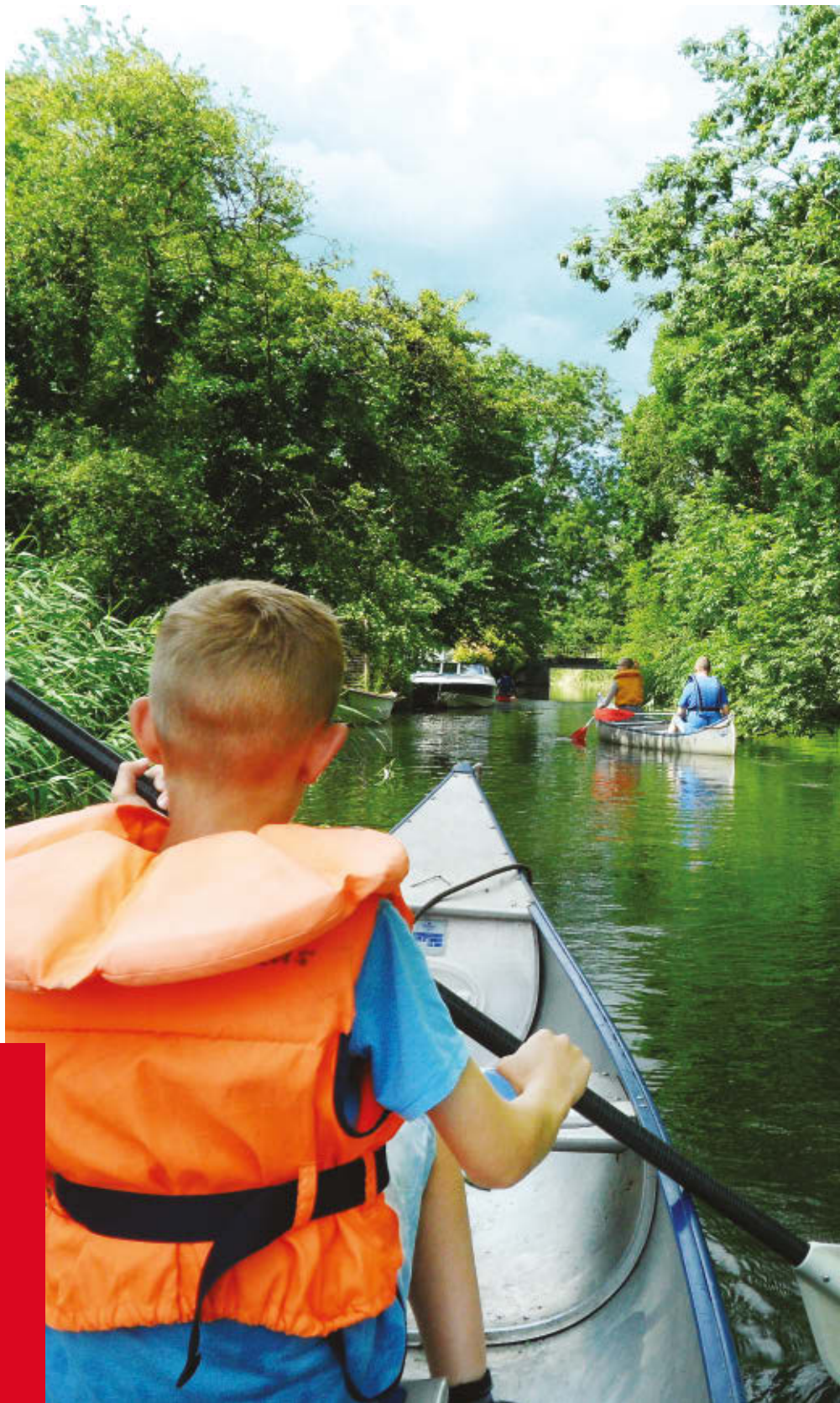
Efter I har været aktive, trænger I sikkert til noget at spise. I er velkomne til at tage madkurven med og nyde den i hyggelige have, hvorfra kanoudlejningen foregår.

Redningsveste:

Redningsveste er incl. i kanolejen. Man er dog også velkommen til at medbringe egne veste.

VisitKøge har et udvalg af veste i forskellige størrelser. Det er god idé at bestille i god tid, så du er sikker på, at vi har den rigtige størrelse ledig.

Der tages forbehold for ændret udlejning ift. COVID-19.



Udlejning/Canoe hire/Kanuverleih: 1/6-23/10-2022
 4 kanoer - i alt 16 pers./4 canoes seating a total of 16 persons/4 Kanus für insgesamt 16 Personen
 Kano/Canoe/Kanu (1,5 t/hr/h) DKK 150
 Redningsvest/Life jacket/Schwimmweste incl.


Sejltider/Departures/Abfahrten:

Mandag-fredag
 Monday-Friday
 Montag bis Freitag 10.00 / 12.00 / 14.00
 Lørdag/Saturday/Samstag 10.30

Vestergade 1, 4600 Køge
 ☎ +45 69 15 61 70



CANOE HIRE KANUVERLEIH

 **A canoe trip is a must on a visit to Køge. Canoeing, you will have a waterside view of the town and see the beautiful old houses from behind. This is a fine opportunity to gather the entire family in an activity.**


Enjoy a lovely boat ride starting from central Køge. From here it goes to the wood around the Køge Ås ridge, passing the pretty and impressive Gammelkjøgegaard Manor, and suddenly you find yourself in the wild outdoors, surrounded by trees and utter peace and quiet. No noise reaches you here, just the song of the birds. Hiring a canoe, you have one and a half hour at your disposal. This time is sufficient to reach Køge Inner Harbour with its small fishing boats and houseboats at anchor side by side, before sailing back to your starting point.

After an active day out, you will probably need a good meal. You are welcome to bring your own hamper to enjoy in the cosy garden where canoes are hired.

Life jackets:

Life jackets are included in the canoe hire. But you are welcome to bring your own life jackets. VisitKøge has a number of life jackets of various sizes available. It is recommended to book early to ensure that we still have the proper size available.

Subject to changes due to Corona.

 **Eine Kanufahrt ist ein Muss, wenn man Køge besucht. Beim Kanufahren wird einem ermöglicht, sich die Stadt von der Wasserseite anzuschauen und gleichzeitig die schönen alten Häuser von hinten zu sehen. Dies ist eine gute Gelegenheit, die ganze Familie in einer Aktivität zu versammeln.**

Genießen Sie eine schöne Bootsfahrt ab dem Zentrum von Køge. Von hier aus geht es in den Wald rund um den Höhenzug Køge Ås, vorbei am hübschen und beeindruckenden Herrensitz Gammelkjøgegaard, und plötzlich befinden Sie sich im Grünen, umgeben von Bäumen und völliger Ruhe. Hier erreicht Sie kein Lärm, nur das Vogelgesang lässt sich hören. Bei einer Vermietung hat man 1½ Stunden zur Verfügung. Diese Zeit reicht aus, um den Innerhafen von Køge mit seinen kleinen Fischerbooten und Hausbooten, nebeneinander vor Anker, zu erreichen, bevor man zum Ausgangspunkt zurückkehrt.

Nach einem aktiven Tag brauchen Sie wahrscheinlich eine gute Mahlzeit. Sie können gern Ihren eigenen Korb mitbringen, um ihn im gemütlichen Garten zu genießen, wo Kanus vermietet werden.

Schwimmwesten:

Schwimmwesten sind in der Kanumiete eingeschlossen. Man kann auch gern eigene Westen mitbringen.


VisitKøge verfügt über eine Auswahl an Westen verschiedener Größen. Es wird empfohlen, frühzeitig zu buchen, um sicher zu sein, dass die richtige Größe vorhanden ist.


Mit Vorbehalt für Änderungen wegen Corona.

Gode bademuligheder!

GREAT SWIMMING SPOTS!
TOLLE BADESTELLEN!



 Langs Køge Bugt finder du brede sandstrande, hvor der er masser af plads og dejligt, friskt badevand.

 You will find wide sandy beaches along Køge Bay with plenty of space and wonderful fresh bathing water.

 Sie finden breite Sandstrände entlang der Køge-Bucht mit viel Platz und wunderbarem frischem Badewasser.



Køge Nordstrand North Beach Nordstrand
Bådehavnen, 4600 Køge

Køge Nordstrand ligger ved Køge Marina, nord for Køge Centrum. Om sommeren opsættes badebro.

Køge North Beach is found at Køge Marina, north of Køge City. A bathing jetty is set up in summer.

Der Nordstrand von Køge befindet sich bei Køge Marina, nördlich der Stadtmitte Køges. Im Sommer wird ein Badesteg eingerichtet.



Køge Søndre Strand South Beach Südstrand
Strandvejen 102B, 4600 Køge

Søndre Strand ligger syd for Køge Centrum, omgivet af skov og græsenge. Badebro opsættes om sommeren.

The South Beach is located south of Køge City, surrounded by woods and grass meadows. A bathing jetty is set up in summer.

Der Südstrand befindet sich südlich der Stadtmitte Køges, umgeben von Wald und Graswiesen. Im Sommer wird ein Badesteg eingerichtet.



Havnebadet Harbour Bath Hafenbad
Køge Marina, Bådehavnen, 4600 Køge

I havnebadet er der en badeplatform, hvorfra man kan komme i vandet. Havnebadet er for erfarne svømmere.

In the Harbour Bath there is a bathing platform from which you can get into the water. The Harbour Bath is for experienced swimmers.

Im Hafenbad gibt es eine Badeplattform, von der aus Sie ins Wasser gelangen können. Das Hafenbad ist für erfahrene Schwimmer gedacht.



Revlen, Ølsemagle Beach Strand
Revlen, 4600 Køge

Revlen, nord for Køge Centrum, inviterer med sin fine og brede sandstrand til herlige stranddage.

Revlen, north of Køge City, invites with its fine and wide sandy beach to glorious beach days.

Revlen, nördlich von der Stadtmitte Køges, lädt mit seinem feinen und breiten Sandstrand zu herrlichen Strandtagen ein.



Badesøen, Dyndet, Borup Bathing Lake Badesee
Ved Kildepladsen, 4140 Borup (for enden af vejen)

Badesøen Dyndet ligger skønt i den sydvestlige del af Køge Kommune. Søen er i dag et yndet udflugtsmål.

The Bathing Lake at Dyndet is located beautifully in the southwestern part of Køge Municipality. The lake is popular for a trip.

Der Badesee (Badesøen) bei Dyndet liegt wunderschön im südwestlichen Teil der Gemeinde Køge. Der See ist ein beliebtes Ausflugsziel.



Køge Svømmeland Swimming Centre Badeland
Ølbycenter 104, 4600 Køge

Er vejret ikke til udendørs badning, har I muligheden for at bruge dagen indendørs i Køge Svømmeland.

Should the weather not permit a beach trip, you can spend a day indoors at Køge Svømmeland.

Sollte das Wetter keinen Strandausflug zumuten, können Sie einen Tag drinnen in Køge Svømmeland verbringen.

Tårnet i Køge Kirke -Sct. Nicolai

Tower of Køge Church *Turm der Køge Kirche*
Kirkestræde 26, 460 Køge

Få et flot kig ud over Køge By. Gå op ad den snoede trappe, til toppen 43 m oppe.

Enjoy a splendid view across the town of Køge. Climb the winding stairs to the top, 43 metres above.

Genießen Sie einen herrlichen Blick über die Stadt Køge. Erklimmen Sie die Wendeltreppe bis zur Spitze, 43 Meter nach oben.



Udsigtspunkter

VIEWPOINTS AUSSICHTSPUNKTE

🇩🇰 I Køge finder du flere udsigtspunkter med fantastisk udsigt over Køge by og Køge Bugt. Fra Køge Kirkes tårn er der på en klar dag en utrolig panoramaudsigt ud over Køge Bugt helt til Øresundsbroen. I kan også prøve den prisvindende gangbro ved Køge Nord Station, hvorfra man får et unikt blik over Køge Bugt Motorvejen.

🇬🇧 Køge has several viewpoints offering splendid views across the town of Køge and Køge Bay. On a bright day, there is an incredible panorama view from the tower of Køge Church across Køge Bay and all the way up to Øresund Bridge. You could also have a try on the prize-winning footbridge to Køge Nord Station, which offers a unique view across Køge Bugt Motorway.

🇩🇪 Køge hat mehrere Aussichtspunkte, die einen herrlichen Blick über die Stadt und Bucht von Køge bieten. An einem hellen Tag gibt es einen unglaublichen Panoramablick vom Turm der Køge Kirche über die Køge-Bucht bis zur Øresund-Brücke. Probieren Sie auch die preisgekrönte Fußgängerbrücke zum Bahnhof Køge Nord, die einen einzigartigen Blick über die Køge Bugt-Autobahn bietet.



Køge Nord Station

North Station *Nord Bahnhof*
Nordstjemen, 4600 Køge

Køge Nord togstation, et markant og arkitektonisk vartegn for Køge samt den nye port for rejsende til København.

Køge Nord railway station, a characteristic and architectural landmark for Køge and also the new gateway for travellers to Copenhagen.

Der Bahnhof Køge Nord ist ein charakteristisches und architektonisches Wahrzeichen von Køge und das neue Tor für Reisende nach Kopenhagen.



Stationsbroen Station Bridge *Bahnhofsbrücke*
Stationspladsen, 4600 Køge

Få et godt kig til byen, havnen og stationen fra stationsbroen. Også god udsigt for kørestolsbrugere.
Have a fine view across town, harbour and station from the Station Bridge. Also suitable for wheelchair users.
Von der Bahnhofsbrücke haben Sie einen schönen Blick über Stadt, Hafen und Bahnhof. Auch für Rollstuhlfahrer geeignet.



Udsigtsvolden på Køge Marina View embankment *Aussichtsdamm*
Bådehavnen, 4600 Køge

Gå op på den grønne vold, hvorfra der er smuk udsigt over havet. I klart vejr kan man se København og Øresundsbroen.
Climb the green embankment to enjoy a beautiful view across the sea. On a clear day, your view will take in both Copenhagen and the Øresund Bridge.
Klettern Sie den grünen Damm hinauf und genießen Sie einen schönen Blick über das Meer. Bei klarem Wetter erblickt man sowohl Kopenhagen als auch die Øresund-Brücke.



Fugletårnet, Ølsemagle Revle Bird Tower *Vogelturm*
Revlen, 4600 Køge

Ølsemagle Revle, kendt for sin store artsrigdom af vadefugle. Besøg udkigstårnet, hvorfra fuglene kan betragtes.
Ølsemagle Revle, noted for its rich bird life and many species of wading birds. Visit the view tower to watch the birds.
Ølsemagle Revle, bekannt für sein reiches Vogelleben und viele Arten von Watvögeln. Besuchen Sie den Aussichtsturm, um die Vögel zu beobachten.



Taghaver i Køge Roof Gardens *Dachgärten*
Rådhusstræde, 4600 Køge (oven på H&M, VILA og Jack & Jones)

De 3 taghaver byder både på aktivitet og rekreation. Haverne over butikkerne i Rådhusstræde er offentligt tilgængelige.
The 3 roof gardens offer activity as well as recreation. Located in Rådhusstræde, the gardens are open to the public.
Die drei Dachgärten bieten sowohl Aktivität als auch Erholung, Sie befinden sich in der Rådhusstræde und sind öffentlich zugänglich.



Sydmoen, Køge Havn South Pier *Südmole*
Søndre Molevej, 4600 Køge (for enden af vejen)

Med den 888 m lange mole kan du komme helt tæt på havet og måske se et stort skib sejle ind.
On the 888 m long pier, you will get very close to the sea and may be watching a large ship entering the harbour.
Auf der 888 m langen Mole sind Sie direkt am Meer und beobachten vielleicht ein großes Schiff, das in den Hafen einfährt.



Dyndet, vest for Køge Dyndet *Dyndet*
Ved Kildepladsen, 4140 Borup (for enden af vejen)

I det smukke moseområde, Dyndet, vest for Køge, ligger "badesøen", omkranset af høje skrænter og skov.
Located in the beautiful moorland area, called Dyndet, west of Køge, is the "Bathing Lake", bordered by high slopes and woodland.
Im wunderschönen Moorgebiet Dyndet, westlich von Køge, liegt "der Badese", umgeben von hohen Steilhängen und Wald.

Spis, drik & shop

🇩🇰 Hvis du mener, at det gode måltid er en central del af ferien, går du ikke forgæves i Køge. Hvad enten du ønsker at kokkerere på egen hånd eller søger den gode, gastronomiske oplevelse, så finder du i Køge og i området omkring Køge et godt udvalg af både specialbutikker og restauranter.

Køge Havn og Køge Marina

Ved Køge Havn og Køge Marina ligger restauranterne side om side, og her er noget for enhver smag. For eksempel kan du spise dig mæt i gourmetretter fra Italien, lækre fiskeretter, smagfuld sushi, store burger og de gode traditionelle danske retter

Borup/Dyndet

Dyndet ved Borup er et smukt moseområde med et rigt plante- og dyreliv og ligger ca. 17 km vest for Køge. Her finder du et hyggeligt traktørsted og en lækker specialvarebutik.





EAT, DRINK & SHOP ESSEN, TRINKEN & SHOPPEN

🇬🇧 If you look forward to delicate meals as a central part of your holiday, Køge is just right for you. Whether you cook your own meals or you are looking for a sublime culinary experience, you will find a wide selection of specialist stores as well as splendid restaurants in and around Køge.

Køge Harbour and Køge Marina

Restaurants stand side by side on Køge Harbour and Køge Marina, offering something for every palate. Here you can feast on Italian gourmet food, delicious fish dishes, tasty sushi, big burgers or the good traditional Danish cuisine.

Borup/Dyndet

Dyndet near Borup is a lovely bogland with a rich flora and fauna, located about 17 km west of Køge. Here you will also find a cosy summer restaurant and a tempting specialist store.

🇩🇪 Wenn Sie sich auf delikate Mahlzeiten als zentralen Bestandteil Ihres Urlaubs freuen, ist Køge genau das Richtige für Sie. Egal, ob Sie Ihre eigenen Mahlzeiten zubereiten oder ein kulinarisches Erlebnis suchen - in und um Køge finden Sie eine große Auswahl an Fachgeschäften sowie hervorragende Restaurants.

Køge Hafn und Køge Marina

Im Hafn von Køge und in der Marina liegen Restaurants Seite an Seite und bieten für jeden Geschmack etwas. Hier können Sie italienische Gourmetgerichte, köstliche Fischgerichte, leckere Sushis, große Burger oder die gute traditionelle dänische Küche genießen.

Borup / Dyndet

Dyndet in der Nähe von Borup ist ein reizvolles Moorgebiet mit einer reichen Flora und Fauna und liegt etwa 17 km westlich von Køge. Hier finden Sie auch ein gemütliches Sommerrestaurant und ein verlockendes Fachgeschäft.

VIN-O

RESTAURANT RESTAURANT

🇩🇪 Er du til hygge, nærvær, stemning og masser af vin på glas, så kom forbi! Vi serverer også tapas, sandwich, salat og diverse snacks.



🇬🇧 If you are looking for charm, attention, atmosphere and plenty of wine in glasses, do drop by! Tapas, sandwich, salads and snacks are also on the menu.

🇩🇪 Suchen Sie Gemütlichkeit, Aufmerksamkeit, Stimmung und eine Menge Wein in Gläsern, kommen Sie bei uns vorbei! Tapas, Sandwiche, Salat und Snacks sind auch zu haben.

Vestergade 19A, 4600 Køge

☎ +45 40 50 57 75

🌐 vin-o.dk

✉ info@vin-o.dk



ÅSTRÆDES OSTEHUS

SHOP GESCHÄFT



🇩🇪 Ostehuset er fyldt med byens største udvalg i lækre danske og udenlandske oste samt mange andre kulinariske specialiteter: Spanske og italienske skinker, mange forskellige oliven og de gode pølser fra Slagter Munch i Skagen, Special øl samt vine fra Italien og Tyskland.

🇬🇧 The Cheese House is having our town's largest selection of delicious Danish and foreign cheeses besides a lot of other culinary specialties: Spanish and Italian hams, olives, the great sausages from Butcher Munch in Skagen, special beer and wines from Italy and Germany.

🇩🇪 Das Käsehaus ist voll mit der stadtgrößten Auswahl an schmackhaften dänischen und ausländischen Käsen sowie vielen anderen kulinarischen Spezialitäten: Spanische und italienische Schinken, Oliven, die guten Würste von Metzger Munch in Skagen, Spezialbier und Weine aus Italien und Deutschland.

Torvet 13, 4600 Køge

☎ +45 56 66 20 57 🌐 ostehus.dk

CUPS'N CONES CAFÉ CAFÉ



🇩🇰 Byens kombinerede frokostcafé og desserthus, fyldt med hygge og god stemning. Menukortet byder på alt fra hjemmebagte vafler med is, milkshakes og kager - til frisk-smurte sandwich, nachos og salater. Lækkerierne kan nydes i vores café eller tages med ToGo.

Cups 'n Cones - Meget mere end "bare" desserter

🇬🇧 A local combination of a lunch café and dessert house, brimming with Hygge and a good atmosphere. The menu includes everything from home made waffles with ice cream, milkshakes and cakes - to freshly made sandwiches, nachos and salads. All treats to be enjoyed in our café or ToGo.

Cups`n Cones - much more than "just" desserts.

🇩🇪 Eine lokale Kombination aus einem Mittagscafé und einem Desserthaus, voller Gemütlichkeit und einer guten Atmosphäre. Die Speisekarte bietet alles von hausgemachten Waffeln mit Eis, Milkshakes und Kuchen – bis hin zu frisch zubereiteten Sandwiches, Nachos und Salaten. Alles Leckereien, die Sie in unserem Café oder ToGo genießen können.

Cups`n Cones – viel mehr als "nur" Desserts.



Torvet 12, 4600 Køge

☎ +45 40 10 54 71

✉ cupsncones.dk

✉ info@cupsncones.dk



MALERKLEMMEN CAFÉ CAFÉ

🇩🇰 Idyllisk traktørsted fra 1752 i maleriske omgivelser omgivet af skov og søer. Serverer dansk mad i hyggelige omgivelser. Frokost, middag, selskaber. Speciale: Hjemmelavede æbleskiver. For åbningstider, ring og hør.

🇬🇧 Idyllic summer café from 1752 in a picturesque setting, surrounded by woodland and lakes, serving Danish food in a cosy atmosphere. Lunch, dinner, groups. Speciality: Home-made doughnuts. Call us for opening hours.

🇩🇪 Idyllische Ausflugsgaststätte von 1752 in einem malerischen Rahmen von Wald und Seen. Bietet gutes dänisches Essen in einer gemütlichen Atmosphäre. Mittag- und Abendessen, Gesellschaften. Spezialität: Selbstgemachte Krapfen. Öffnungszeiten per Telefon anfragen.

Ved Kildepladsen 4, Dyndet, 4140 Borup

☎ +45 25 85 05 36

✉ malerklemmen.dk

✉ info@malerklemmen.dk

CAFÉ LE JARDIN CAFÉ CAFÉ

🇩🇰 Café Le Jardin er en hyggelig og unik café på Søndre Strand der drives af Køges egen 'Den Store Bagedyst' deltager Lena Thorsson. Og som navnet på fransk 'le jardin' (haven) antyder, inviteres du her til mere end blot en smagsoplevelse.

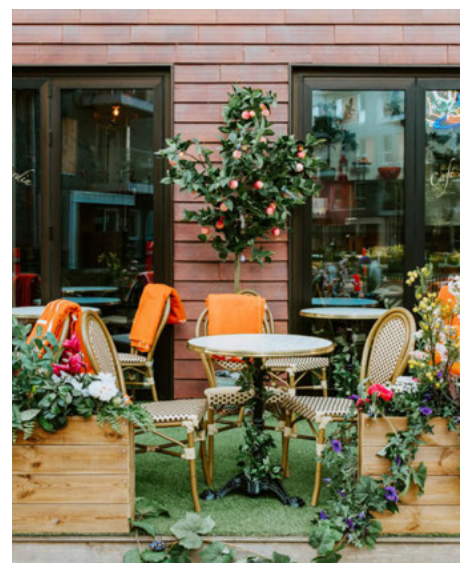
🇬🇧 Café Le Jardin is a cosy, unique café on Søndre Strand, run by Lena Thorsson, Køge's own participant in the Danish "Great Baking Show". And it is not just a taste experience you can look forward to, as the name "Le Jardin" (garden) implies.

🇩🇪 Das Café Le Jardin ist ein gemütliches, einzigartiges Café am Søndre Strand, das von Lena Thorsson, Køges eigener Teilnehmerin am dänischen "Das große Backen", geführt wird. Und es ist nicht nur ein Geschmackserlebnis, auf das man sich freuen kann, wie der Name "Le Jardin" (Garten) besagt.

Strandpassagen 4L, 4600 Køge

☎ +45 28 69 20 76

✉ lenathorsson@hotmail.com





Vi elsker mad. Punktum.

WE LOVE FOOD. FULL STOP. WIR LIEBEN ESSEN. BASTA.

🇩🇰 Og vi er stolte af vores fag. Vores drøm er selvfølgelig, at du synes, at du får helt vildt lækker mad serveret, men også at dine øjne har nydt vores smukke restaurant, og at der er blevet kælet for dine øregange med sydlandske toner. Glædes over musikken, livet og hinanden. Vi tror faktisk, det er sundt for sjælen. Det er det vi mener med Bossa Nova.

Vi glæder os til at bringe mere nydelse i dit liv.

🇬🇧 And we are proud of our profession. Our dream, of course, is that you think that you get wildly delicious food served, but also that your eyes enjoy our beautiful restaurant and your ears are pampered with southern tunes. Enjoy music, enjoy life and each other. We actually think it's healthy for the soul. That's what Bossa Nova is all about.

We look forward to bringing more enjoyment into your life.

🇩🇪 Und wir sind stolz auf unseren Beruf. Unser Traum ist natürlich, dass Sie finden, dass Sie toll leckeres Essen serviert bekommen, aber auch, dass Ihre Augen unser schönes Restaurant genießen und Ihre Ohren mit südlichen Klängen verwöhnt werden. Genießen Sie die Musik, genießen Sie das Leben und einander. Wir denken tatsächlich, dass es gesund für die Seele ist. Darum geht es bei Bossa Nova.

Wir freuen uns darauf, mehr Genuss in Ihr Leben zu bringen.

 [bossanovakoege](#)

 [bossanova_koege](#)



[bossa-nova.nu](#)

Velkommen til KØGE'S MODERNE SHOPPINGGADE!

I Strædet finder du stort udvalg indenfor mode og interiør med butikker som
H&M, Gina Tricot, Sport24, Kings & Queens og **Imerco**.

Her finder du også en stor biograf, 6 hyggelige spisesteder, dagligvarer og butikker indenfor kunst, krea og design.
Strædet er centralt placeret i Køge, tæt på s-tog og med gode parkeringsmuligheder.

Welcome to

KØGE'S MODERN SHOPPING STREET!

Strædet presents a wide selection of fashion and interior items in shops like

H&M, Gina Tricot, Sport24, Kings & Queens and **Imerco**.

Here is also a large cinema, six cosy eating places, groceries and shops selling art, crafts and design.

Strædet is centrally located in Køge, close to S-trains, and with good parking facilities.

Willkommen in

DER MODERNEN EINKAUFSTRASSE VON KØGE!

Strædet bietet eine große Auswahl an Mode und Einrichtung in Geschäften wie

H&M, Gina Tricot, Sport24, Kings & Queens und **Imerco**.

Hier gibt es auch ein großes Kino, sechs gemütliche Gaststätten, Lebensmittelgeschäfte und Geschäfte, in denen Kunst, Kunsthandwerk und Design verkauft werden.

Strædet liegt zentral in Køge, in der Nähe der S-Bahn und mit guten Parkmöglichkeiten.

Vi har åbent
alle ugens dage*

Man-fre 10-19

Lør-søn 10-16

Se mere på vores
hjemmeside og på
sociale medier:


We are open
seven days a week*


Mon-Fri 10am-7pm

Sat-Sun 10am-4pm

See more on our website
and social media:

WWW.STRAEDEKØGE.DK

 @StraedetKoege

 @straedet_koege

Wir haben sieben Tage
der Woche geöffnet*

Mo-Fr 10-19 Uhr

Sa-So 10-16 Uhr

Weitere Infos finden Sie
auf unserer Website und
in den sozialen Medien:



450 P-PLADSER I P-HUS / GRATIS PARKERING HVER SØNDAG

450 PARKING SPACES IN NEARBY CARPARK / FREE PARKING EVERY SUNDAY

450 PARKPLÄTZE AUF DEM NAHE GELEGENEN PARKPLATZ / KOSTENLOSE PARKPLÄTZE JEDEN SONNTAG

ÅBENT
ALLE UGENS
DAGE

DIE GANZE
WOCHE
GEÖFFNET

OPEN
ALL
WEEK



STRÆDET KØGE

S-TOG
LIGE TIL
DØREN

ÖFFENTLICHE
VERKEHRSMIT-
TEL IN UNMIT

PUBLIC
TRANSPORT
CLOSE BY



HUGO'S KÆLDER BAR BAR

🇩🇰 Restaureret middelalderkælder fra år 1300 med velbevarede gulve og munkestensmure. Spændende miljø med spor efter købmandsfamilien fra år 1592. Specialister i øl fra alverdens lande (mere end 200 forskellige øl fra hele verden og 20 fadølshaner). Hugo's Kælder er tildelt Ølmærke fra De Danske Ølentusiaster. Stedet man mødes i Køge!

🇬🇧 Restored medieval cellar from 1300 with well preserved floors and monastery brick walls. Charming atmosphere with traces of the merchant family who lived here in 1592. Specialised in beers from all corners of the world (more than 200 different brands of beers and 20 draft beer taps). Awarded with Danish Beer Enthusiasts' Beer Sign. This is where you meet in Køge!

🇩🇪 Restaurierter Mittelalterkeller aus dem Jahr 1300 mit gut erhaltenen Fußböden und handgestrichenen Ziegelsteinen. Interessante Atmosphäre, mit Spuren einer Kaufmannsfamilie aus dem Jahr 1592. Bier aus der ganzen Welt (mehr als 200 verschiedene Marken und 20 Faßbierhähne). Mit der Biermarke der Dänischen Bier-enthusiasten ausgezeichnet. Der Treffpunkt in Køge!

Brogade 19, 4600 Køge 📞 +45 56 65 58 50 🌐 hugos.dk

Hold dit næste arrangement hos os

Vi afholder firma-, familie- og foreningsarrangementer for op til 70 personer, med blandt andet øl-smagning. Mulighed for bestilling af mad i forbindelse med gruppebesøg.

Hold your next function with us.

We organise corporate, family and club functions for up to 70 persons, with beer tasting etc. Food orders welcome for group visits.

Halten Sie Ihre nächste Veranstaltung bei uns ab.

Wir veranstalten Betriebs-, Familien- und Vereinsveranstaltungen für bis zu 70 Personen, u.a. mit Bierproben. Essensbestellungen für Gruppenbesuche werden gern entgegengenommen.

JENNERS DOCKSIDE RESTAURANT RESTAURANT

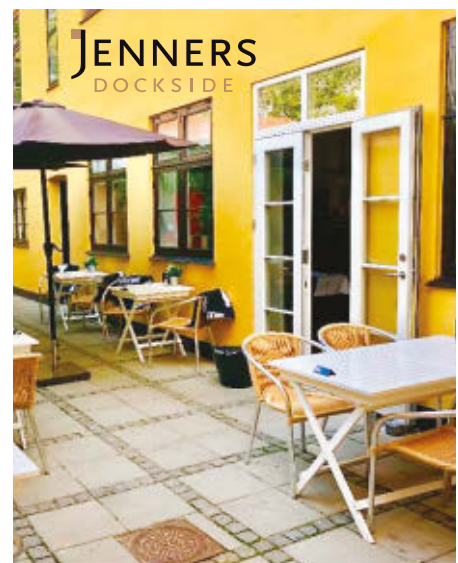
🇩🇰 Især kendt for frokost anretninger med stort udvalg af sild, friske røgvarer og andre lækkerier. Tilbyder en blanding af klassisk Dansk mad, fisk og steak til middag.

🇬🇧 Especially noted for our lunch dishes with a huge selection of herring, fresh smoked food and other delicacies. For dinner, we serve a mixture of classic Danish food, fish and steaks.

🇩🇪 Besonders bekannt für Mittagsgerichte mit einer großen Auswahl an Heringen, frisch geräucherten Räucherwaren und anderen Köstlichkeiten. Zum Abendessen wird eine Mischung aus klassischem dänischem Essen, Fisch und Steaks angeboten.

Man - lør/Mon - Sat/Mo - Sa 11.00 - 22.00
Søndag/Sunday/Sonntag 11.00 - 16.00

Havnen 21, 4600 Køge 📞 +45 43 69 93 39 🌐 jenners-dockside.dk 📧 kontakt@jenners-dockside.dk



IBSENS PUB & VINBAR

PUB & WINEBAR PUB & WEINBAR

🇩🇰 Køges mindste pub beliggende i det gamle havnehus fra 1636. Stort udvalg i fadøl, vin og cocktails.



🇬🇧 Køge's smallest pub accommodated in the old Harbour House from 1636. Large selection of draught beer, wine and cocktails.

🇩🇪 Køges kleinstes Pub eingerichtet im altenHafenhaus von 1636. Große Auswahl an Fassbier, Wein und Cocktails.

Havnen 29, 4600 Køge

☎ +45 23 43 39 33

✉ ibsens.net

✉ henrik@ibsens.net

SANNE'S DESSERTER

CAFÉ CAFÉ

🇩🇰 Hyggelig café, hjemmelavet kage, dessert og cheesecake. Kastbergs gourmet is, isdesserter og milkshake. Barista kaffe.



🇬🇧 Cosy café, home made cakes, desserts and cheesecake. Kastberg's gourmet ice creams, ice desserts and milkshakes. Barista coffee.

🇩🇪 Gemütliches Café, selbst gebackene Kuchen, Desserts und Cheesecakes. Kastbergs Gourmet-Eis, Eisdesserts und Milkshakes. Barista-Kaffee.

Torvet 19 M. CF's Gård, 4600 Køge

☎ +45 23 61 84 22

✉ sannedesserter@youmail.dk

CAFÉ BRÆTSPIL CAFÉ CAFÉ

🇩🇰 Café Brætspil er en ægte Brætspilscafé i hjemlig og afslappet stil, med børne- og handicapvenlige forhold lige i hjertet af køge by.

Udover vores smagfulde kaffe og over 600 forskellige spil, afholder vi mange forskellige begivenheder som f.eks. "Quiz aftener" og "fælles-spilleaften"

Læs mere om vores begivenheder, inde på vores Facebookside under "begivenheder".

🇬🇧 Café Brætspil is a genuine board game café in homely and relaxed style, with child and disabled friendly facilities in the very heart of Køge.

In addition to our tasteful coffee and over 600 different games, we host a large number of events such as "Quiz nights" and "joint game nights".

Read more about our events on our Facebook page under "Begivenheder" (Events).

🇩🇪 Café Brætspil ist ein echtes Brettspielcafé im gemütlichen und entspannten Stil, mit kinder- und behindertenfreundlicher Einrichtung, mitten im Herzen der Stadt Køge. Neben unserem geschmackvollen Kaffee und über 600 verschiedenen Spielen veranstalten wir eine Vielzahl von Events wie "Quizabende" und "Gemeinsame Spielabende".

Lesen Sie mehr über unsere Veranstaltungen auf unserer Facebook-Seite unter "Begivenheder" (Veranstaltungen).

Vestergade 19D, 4600 Køge,

☎ +45 30 36 88 81

✉ cafebraetspil.dk

✉ Kundeservice@cafebraetspil.dk



Velkommen til
**Danmarks
Hyggeligste
Handelsby**

Welcome to
**The Coziest
Shopping Town**
in Denmark

Willkommen in der
**Gemütlichsten
Handelsstadt**
Dänemarks




🇩🇰 Køge er en af Danmarks ældste købstæder, og kan dateres helt tilbage til år 1288. Med sine brostensbelagte handelsgader, gamle bindingsværkshuse, hyggelige små gårdmiljøer og Danmarks største torv i provinsen – med torvedage hver onsdag og lørdag, vil Køge uden tvivl give dig en totaloplevelse som emmer af historie. Byens handelsliv repræsenterer et hav af spændende forretninger. Her finder du alt fra specialbutikker til større kæder. Og på Køge Havn og Køge Marina finder du nogle af byens bedste restauranter. Lyden af swingende jazz-toner forbindes ofte med Køge, og vi garanterer fuld hygge i "Danmarks Hyggeligste Handelsby 2020-2022", som Køge er blevet kåret til i 2020.

🇩🇰 Køge is one of Denmark's oldest market towns, dating as far back as the year 1288. With its cobbled shopping streets, old half timbered houses, cosy small courtyards and Denmark's oldest Market Square outside Copenhagen – market days are Wednesday and Saturday – you will no doubt feel that Køge provides a total experience oozing with history. A huge choice of exciting shops are awaiting you here, including everything from specialist stores to major chains. And Køge Harbour and Køge Marina are tempting you with some of the best restaurants in town. The sound of swinging jazz tunes is often associated with Køge, and we guarantee total "hygge" in "The Coziest Shopping Town in Denmark 2020-2022", a title that Køge obtained in 2020.

🇩🇰 Køge ist eine der ältesten Marktstädte Dänemarks, die sich bis zum Jahr 1288 zurück datieren lässt. Mit den gepflasterten Geschäftsstraßen, alten Fachwerkhäusern, gemütlichen kleinen Innenhöfen und Dänemarks ältestem Marktplatz außerhalb Kopenhagens - mit Markttagen jeden Mittwoch und Samstag - wartet in Køge unbedingt ein Totalerlebnis durchtränkt mit Geschichte. Das örtliche Handelsleben umfasst jede Menge spannende Läden. Hier findet man alles, von Fachgeschäften bis hin zu größeren Ketten. Und dazu locken Køge Hafen und Køge Marina mit einigen der besten Restaurants der Stadt. Der Sound von Swinging Jazz wird oft mit Køge in Verbindung gebracht, und wir garantieren "Hygge" total in der "Gemütlichsten Handelsstadt Dänemarks 2020-2022", mit welchem Titel Køge 2020 ausgezeichnet wurde.



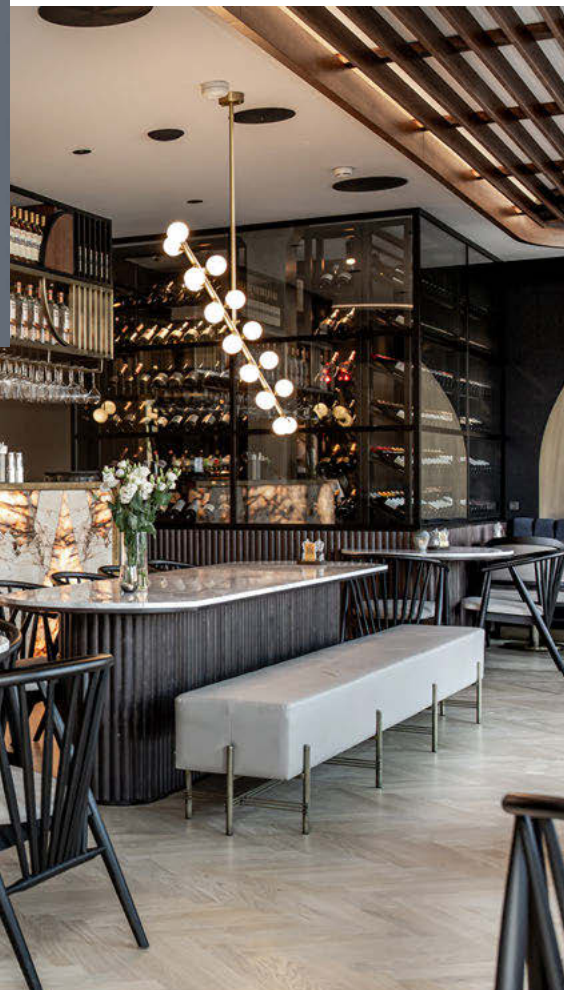
 **KØGE HANDEL**


**Danmarks
Hyggeligste
Handelsby**

2020 - 2022



B17
BISTRO
BAR & GRILL



Gourmet & gastronomi i hjertet af Køge

🇩🇰 Bistro17 Bar & Grill er Køges nye restaurant og spisested, hvor kvaliteten af råvarerne og kærligheden til maden smages og mærkes tydeligt. B17 er stedet for at nyde en sublim middag, god kaffe, mesterlige cocktails samt en lækker brunch og frokost. Maden er fransk og dansk i udsøgt harmoni.

Vores mission er at give oplevelser og flytte folk i deres smag, overraske og anspore til at prøve nye råvarer og konstellationer i maden. Derfor vil man som gæst også opleve nye retter samt en fortolkning af klassiske retter. B17 er stedet, hvor man får en kulinarisk oplevelse for alle sanserne.

Køkkenet kører ind i tidens trend med delikate anretninger, med fokus på gode råvarer tilberedt med nænsomhed og kærlighed og altid med sæsonens råvarer, bl.a. fra lokale producenter fra Køge og økologiske gårdbutikker med grønt.

Vin, cocktails og kaffe

Et meget velassorteret vinkort akkompagnerer den gode middag. Smager det af mere – måske en cocktail – så bestil fra vores velassorterede drinks- og cocktailkort.

Beliggenhed og indretning

På Torvet 17 lå byens biograf forhen. Hele arealet fra den gamle biograf er indlemmet i restauranten, og der er lagt meget arbejde i at bevare biografens arkitektur og stemning.

I bunden af lokalet ligger køkkenet – i delvis åben forbindelse med restauranten – blot afskærmet af store glasruder. Midt i lokalet er den store bar, hvorfor der serveres varme drikke, cocktails, vin mm.

Gourmet gastronomy in the heart of Køge

🇬🇧 Bistro17 Bar & Grill is the new restaurant in town, a place to go to taste and feel the quality of the ingredients and the love and care devoted to the preparations. B17 is the place to enjoy a sublime dinner, good coffee, masterful cocktails and a delicious brunch or lunch. The food is French and Danish in exquisite harmony.

It is our mission to provide experiences and to move people in their tastes, to surprise and encourage you to try new ingredients and constellations in the food. As a guest you will therefore experience new dishes and interpretations of classic dishes. B17 is the place to get a culinary experience for all senses.

The kitchen follows the trend of the time with delicate dishes, focusing on good ingredients prepared with gentleness and love and always with the ingredients of the season, delivered by Køge's local producers and organic vegetable farm shops.

Wine, cocktails and coffee

A very well stocked wine list accompanies the good dinner. If it tastes like more - maybe a cocktail - then order from our well assorted drinks & cocktail list.

Location and layout

Torvet 17 used to be the address of the local cinema. The entire area of the old cinema is incorporated into the restaurant, and a lot of work has been put into preserving the architecture and atmosphere of the screen hall.

The kitchen is at the end of the restaurant and is partly open, simply shielded by large glass windows. In the middle of the room is the large bar, serving hot drinks, cocktails, wine etc.

Gourmet-Gastronomie im Herzen von Køge

🇩🇪 Bistro17 Bar & Grill ist das neue Restaurant in der Stadt, wo Sie eingeladen werden, die Qualität der Zutaten und die Liebe und Sorgfalt, die der Zubereitung gewidmet ist, zu probieren und zu spüren. Bei B17 kann man ein erhabenes Abendessen, guten Kaffee, meisterhafte Cocktails und einen köstlichen Brunch oder Mittagessen genießen. Das Essen ist französisch und dänisch in exquisiter Harmonie.

Es ist unsere Mission, Erlebnisse zu bieten und Menschen in ihrem Geschmack zu bewegen, Sie zu überraschen und zu ermutigen, neue Zutaten und Konstellationen im Essen auszuprobieren. Als Gast erleben Sie daher neue Gerichte und Interpretationen von klassischen Gerichten. B17 ist der Ort, um ein kulinarisches Erlebnis für alle Sinne zu bekommen.

Die Küche folgt dem Trend der Zeit mit delikaten Gerichten, die sich auf gute Zutaten konzentrieren, die mit Behutsamkeit zubereitet werden und immer mit den Zutaten der Saison umgehen, die von den lokalen Produzenten von Køge und Bio-Gemüseläden geliefert werden.

Wein, Cocktails und Kaffee

Eine sehr gut sortierte Weinkarte begleitet das gute Abendessen. Wenn es nach mehr schmeckt - vielleicht nach einem Cocktail - bestellen Sie aus unserer reichhaltigen Getränke- und Cocktailkarte.

Lage und Einrichtung

Torvet 17 war früher die Adresse des örtlichen Kinos. Der gesamte Bereich des alten Kinos ist in das Restaurant integriert, und es wurde viel Arbeit in die Erhaltung der Architektur und Atmosphäre des Kinosaals gesteckt.

Die Küche befindet sich am Ende des Restaurants und ist teilweise offen, einfach durch große Glasfenster abgeschirmt. In der Mitte des Raumes befindet sich die große Bar, die heiße Getränke, Cocktails, Wein usw. serviert.





Køge Museum

Nørregade 4, 4600 Køge

"Vølver, Guder og Guld".

Oplev kunstner og designer Jim Lyngvilds spektakulære portrætter af de 10 vølver.

"Völvur, Gods and Gold".

Experience artist and designer Jim Lyngvild's spectacular portraits of the 10 Völvur.

"Völvur, Götter und Gold".

Erleben Sie die spektakulären Porträts der 10 Völvur vom Künstler und Designer Jim Lyngvild.



Levendegørelse af håndværk om sommeren.
Active display of crafts in summer.
Handwerksvorführungen im Sommer.

Lundekrog Landbomuseum

Ejbyvej 32, 4623 Ll. Skensved

Se de mange udstillinger fra livet på landet 1840-1950.

See the many exhibitions on life in the country 1840-1950.

Erleben Sie die vielen Ausstellungen zum Leben auf dem Lande 1840-1950.



KØS

Nørregade 29, 4600 Køge

Se inspirerende udstillinger om offentlig kunst, der bringer dig nye steder hen.

View inspiring exhibitions on art in public spaces, bringing new aspects into your life.

Erleben Sie inspirierende Ausstellungen zu Kunst im öffentlichen Raum, die neue Aspekte ins Leben bringen.



Adgang til værkstederne.
Access to workshops.
Zugang zu den Werkstätten.

Kjøge Mini-By

Strandvejen 101, 4600 Køge


Model af Køge anno 1865 i str. 1:10. Mere end 700 huse samt kirke og havn.


Model of Køge AD 1865 in size 1:10. Over 700 houses plus church and harbour.


Modell von Køge Anno 1865 in Gr. 1:10. Mehr als 700 Häuser sowie Kirche und Hafnen.

Når det regner!

WHEN IT RAINS! **WENN ES REGNET!**

 Danmark får sin del af regnvej i løbet af et år, men det betyder ikke, at du ikke kan udforske Køge, når vejrudsigten lover regn.

 Denmark gets its share of rain during a year, but that does not mean that you cannot explore Køge when the weather forecast promises rain.

 Dänemark bekommt seinen Anteil an Regen während eines Jahres, aber das bedeutet nicht, dass Sie Køge nicht erkunden können, wenn der Wetterbericht Regen verspricht.



Café Brætspil

Vestergade 19 D, gården, 4600 Køge

Over 500 forskellige brætspil og en hyggelig café.

Handicap- og familievenlig.

Over 500 different board games and a cosy café. Disabled- and family-friendly.

Über 500 unterschiedliche Brettspiele und ein gemütliches Café.

Behinderten- und familienfreundlich.



Fafla Mikroværksted

Rådhusstrædet 3 C, 4600 Køge

Mal dit eget design på keramik. Vi hjælper gerne med teknikker og farver.

Paint your own design on ceramics. We shall be pleased to assist with techniques and colours.

Eigenes Design auf Keramik malen. Wir helfen gern mit Technik und Farben.



Galleri Nørregade

Nørregade 8, gården, 4600 Køge

Lille galleri i hyggelig gårdmed billed- og glaskunst, keramik, smykker, tørklæder m.m.

Small gallery in cosy courtyard, showing pictorial and glass art, ceramics, jewellery, scarves etc.

Kleine Galerie in gemütlichem Innenhof stellt bildende und Glaskunst vor neben Keramik, Schmuck, Tüchern etc.



Køgebibliotekerne (librarieres)

Kirkestræde 18, 4600 Køge

Fordyb dig i fred og ro i dagens avis, magasiner eller spændende bøger.

Peaceful and quiet places to explore today's newspaper, magazines or interesting books.

Vertiefen Sie sich in aller Ruhe in die Tageszeitung, Magazine oder spannende Bücher.



Køge Svømmeland

Ølby Center 104, 4600 Køge

Vi har vandrukschebane, vipper, vandkanon, spa, og babybassin, samt en café.

We have water chute, diving boards, water cannon, jacuzzi, baby pool and a café.

Wir haben Wasserrutschen, Sprungbretter, Wasserkanone, Whirlpool, Babybecken und ein Café.



Foto: Lennart Andersson

Nordisk Film Biograf Køge

Antoniestræde 6, 4600 Køge

Seks sale med 823 sæder, det bedste biografudstyr og bløde stole sikrer dig den allerbedste filmoplevelse.

Six screen halls with 823 seats, the best technical equipment and soft seats ensure the ultimate film experience.

Mit sechs Sälen mit 823 Plätzen, der besten Kinoausrüstung und weichen Sitzen ist ein Spitzenerlebnis im Kino angesagt.



Forkælelse

PAMPERING

🇩🇰 Har du for brug afslapning og ro oven på en dejlig dag fuld af spændende og sjove oplevelser, så besøg Kapellangaarden Spa & Wellness i hyggelige Kirkestræde. Her kan du få eksklusive behandlinger fra top til tå, som giver ro og velvære. Behandlingerne nydes i fordybende ro i en middelalderkælder fra 1300-tallet. Kælderen er gennemrenoveret med de originale munkesten, og her mærker man virkelig historiens vingesus.

🇬🇧 If you are longing for relaxation and calm after a day filled with excitement and fun, you should visit Kapellangaarden Spa & Wellness in cosy Kirkestræde for select treatments from top to toe, leaving you with an overall feeling of wellness. The treatments are enjoyed in immersive calm in a medieval basement from the 14th century. The basement has undergone a thorough renovation with the original old stones and you will really sense the presence of history.

Med en wellnessoplevelse får du en velfortjent pause, hvor det kun handler om dig, og hvor du bagefter vil føle dig som et nyt menneske fyldt med fornyet energi - klar igen til at besøge alle Køge-områdets herligheder. Er du træt efter forkælelsen, så tag en overnatning i byen og se mere dagen efter. Du finder mange gode overnatningsmuligheder i Køge.

A wellness experience provides a well deserved break where it is all about you, and you will feel a new person afterwards, brimming with renewed energy - and once again ready to explore the great attractions in and around Køge. Should you be tired after all the pampering, book an overnight stay in town to see more the following day. Køge has a wide choice of accommodation.

Trænger du til noget lækkert at spise, har Køge masser af gode spisesteder at vælge imellem. Se oversigten "Spis og drik" og "Sov godt" bagest i brochuren.

For a delicious meal, you will also find a host of eateries around town. See the lists "Eat and drink" and "Sleep well" at the end of this booklet.



VERWÖHNUNG

🇩🇪 Wenn Sie sich nach einem schönen, aufregenden und unterhaltsamen Tag nach Entspannung und Ruhe sehnen, besuchen Sie Kapellangaarden Spa & Wellness in der gemütlichen Kirkestræde. Hier gibt es exklusive Behandlungen von Kopf bis Fuß, die das pure Wellnessgefühl hinterlässt. Die Behandlungen finden in immersiver Ruhe in einem mittelalterlichen Keller aus dem 14. Jahrhundert statt. Der Keller wurde mit den originalen Backsteinen gründlich renoviert, und hier spürt man wirklich den Flügelschlag der Geschichte.

Ein Wellness-Erlebnis bietet eine wohlverdiente Pause, wo es nur um Sie geht, und nachher fühlen Sie sich wie ein neuer Mensch voller extra

Energie und nochmals bereit, die Herrlichkeiten in Køge und Umgebung zu erforschen. Sind Sie nach dieser Verwöhnung ein bisschen müde, wäre es vielleicht eine gute Idee, eine Übernachtung in der Stadt zu buchen, und weitere Erlebnisse auf den folgenden Tag zu verschieben. Es gibt viele gute Unterkunftsmöglichkeiten in Køge.

Haben Sie Lust auf etwas Leckeres, bietet Køge eine große Auswahl an guten Gaststätten. Siehe die Übersichten "Essen und Trinken" und "Schlafen Sie wohl" am Ende dieses Prospekts.



KAPELLANGAARDEN

SPA & WELLNESS SPA & WELLNESS

🇩🇪 Kapellangaarden Spa & Wellness er et unikt behandlingssted i Køge centrum. Vores spa-område med boblebad, dampbad, infrarød sauna, brus og liggestole befinder sig i en separat afdeling. Når I booker et spa-ophold hos os, har I derfor hele spa-området for jer selv.

🇬🇧 Kapellangaarden Spa & Wellness is a unique wellness retreat in central Køge. With us, you can enjoy the treatments in immersive calm in a thoroughly renovated medieval basement dating from the 14th century. Our spa facilities: jacuzzi, steam bath, infra red sauna, shower and deck chairs are in a separate section. When booking a spa treatment with us, you will therefore have the entire spa area to yourselves.

🇩🇪 Kapellangaarden Spa & Wellness ist ein einzigartiges Wellnesscenter im Zentrum von Køge. Bei uns können Sie die Behandlungen in einem gründlich renovierten mittelalterlichen Keller aus dem 14. Jahrhundert in immersiver Ruhe genießen. Unsere Wellnesseinrichtungen: Whirlpool, Dampfbad, Infrarotsauna, Dusche und Liegestühle befinden sich in einem separaten Bereich. Bei der Buchung eines Spa-Aufenthaltes bei uns steht Ihnen somit der gesamte Spabereich zur Verfügung.



Åbningstider/Opening hours/Öffnungszeiten:

Man/Mon/Mo	10.00 - 16.00
Tirs, Ons /Tue, Wed/Di, Mi	09.00 - 18.00
Tors/Thur/Do	12.00 - 20.00
Fre/Fri/Fr	09.00 - 18.00
Lør/Sat/Sa	10.00 - 17.00
1. søn/1st Sun/1. So	10.00 - 16.00
Søn/Sun/So	Aftale/Appointment/Vereinbarung

Kirkestræde 23, 4600 Køge

☎ +45 93 92 46 00

🌐 kapellangaarden.dk

✉ info@kapellangaarden.dk



Sov godt!

+ Køge har et godt udvalg af dejlige steder, hvor du kan overnatte lige fra campingpladsen i naturskønne omgivelser til overnatning på hoteller eller privatovernatning i Køges levende og hyggelige handelsby.



Hoteller

Byens to store hoteller, Comwell Køge Strand og Zleep Hotel Niels Juel, ligger begge rigtig godt. Hotellerne er placeret, så du nemt kan komme til stranden og Køges bymidte. Centralt i bymidten ligger det lille og hyggelige Central Hotellet.

Danhostel Køge Vandrehjem

Danhostel Køge ligger ca. 2 km fra Køge centrum og tæt på skov og strand. Med et ophold her får du derfor direkte adgang til storslået natur samtidig med, at du nemt kan komme til Køges bymidte.

Privatovernatning

I Køge finder du et bredt udvalg af privatovernatning både centralt i Køge og uden for byen. Her kan du og din familie nyde jeres ferie i afslappende og skønne omgivelser. Værterne byder indenfor i deres hjem, og der vil ofte være mulighed for at slappe af i haven.

Camping

Køge og Vallø Camping ligger lige ud til stranden og i gåafstand fra det centrale Køge. Campingpladsen har bevaret skovstemningen, så uanset om du kommer med telt, campingvogn eller lejer en af deres hytter, kan du ikke undgå at opleve idyllen på pladsen. Er du og din familie vilde med minigolf, har pladsen også en minigolfbane, hvor I kan slå jer løs.

SLEEP WELL! SCHLAFEN SIE WOHL!

🇩🇰 **Køge** has a wide selection of attractive places to stay – ranging from the campsite in a scenic setting to hotels or private accommodation in the lively and cosy market town.

Hotels

The two major hotels in town, Comwell Køge Strand and Zleep Hotel Niels Juel, both have a splendid location within easy reach of the beach as well as the central part of Køge. In the very heart of town is the small and cosy Central Hotellet.

Danhostel Køge Vandrerhjem

Danhostel Køge is located about 2 km from the town centre, near woods and beach. Staying here, you will have direct access to magnificent scenery while the central part of town is easy to reach.

Private accommodation

Køge offers a wide range of private accommodation, centrally located or on the outskirts of town. Here you can enjoy a family holiday in a relaxing, attractive environment. The hosts invite you into their homes, and there is often access to a garden.

Camping

Køge & Vallø Camping is located on the beach and within walking distance of central Køge. The campsite has preserved its woodland ambience, so you will no doubt enjoy the idyllic atmosphere whether you arrive with a tent, or a caravan, or you are renting a cabin. If you and your family are mini golf fans, there is also a mini golf course on the site for you to indulge in.

🇩🇰 **Køge** bietet eine große Auswahl an attraktiven Unterkünften - vom Campingplatz in einer naturschönen Umgebung über Hotels oder private Unterkünfte in der lebhaften und gemütlichen Marktstadt.

Hotels

Die beiden großen Hotels der Stadt, Comwell Køge Strand und Zleep Hotel Niels Juel, haben eine hervorragende Lage in der Nähe des Strandes und der Stadtmitte. Im Herzen der Stadt befindet sich das kleine und gemütliche Central Hotellet.

Danhostel Køge Vandrerhjem

Danhostel Køge liegt etwa 2 km vom Stadtzentrum entfernt in Wald- und Strandnähe. Wenn Sie hier wohnen, haben Sie direkten Zugang zu herrlicher Natur, während der zentrale Teil der Stadt leicht zu erreichen ist.

Privatunterkunft

Køge hat eine große Auswahl an privaten Unterkünften, zentral und in der Umgebung. Hier können Sie einen Familienurlaub in einer entspannten, schönen Umgebung genießen. Die Gastgeber laden Sie in ihre Häuser ein, und oft gibt es Zugang zu einem Garten.

Camping

Køge & Vallø Camping liegt am Strand und nur wenige Gehminuten von der Stadtmitte Køges entfernt. Der Campingplatz hat seine Waldstimmung bewahrt, und Sie werden zweifellos die idyllische Atmosphäre genießen, egal ob Sie mit einem Zelt oder einem Wohnwagen anreisen oder eine Hütte mieten. Spielen Sie und Ihre Familie gern Minigolf, finden Sie auf dem Gelände auch einen Minigolfplatz vor, der viel Spaß und Unterhaltung bietet.





DANHOSTEL KØGE

HOSTEL HERBERGE

🇩🇰 Lille Køgegård blev bygget i starten af 20'erne og omdannet til Vandrerhjem i 1971. Vandrerhjemmet har små hyggelige basis værelser med fælles bad/toilet på gangen, til store familieværelser med privat badeværelse samt tv. Udendørs har vi et gårdmiljø, samt lille legeplads og fodboldbane til børnene. Fra Vandrerhjemmet er der 1,5 km til Køge Centrum og der er ikke langt til skov, strand og Køge Svømmeland.

Åbningstider: 3/1 – 22/12 2022 fra kl. 8-12 og 16-18

🇬🇧 Built in the early 1920s, Lille Køgegård was converted into a hostel in 1971. The hostel offers small cosy basic rooms with common bath in the corridor as well as large family rooms with private bath and tv. Outside are a courtyard, a small playground and a football field for the children. The hostel is located 1,5 km from downtown Køge and is within easy reach of woods, beaches and the swim centre Køge Svømmeland. Open: 3 Jan to 22 Dec, 2022, 8am-12 noon and 4-6 pm.

🇩🇪 Lille Køgegård von Anfang der 1920er wurde 1971 als Herberge eingerichtet. Die Herberge bietet kleine, gemütliche Basiszimmer mit gemeinsamem Bad auf dem Flur neben großen Familienzimmern mit privatem Bad und TV. Zur Verfügung stehen ein Hofplatz, ein kleiner Spielplatz und ein Fußballplatz für die Kinder. Die Herberge befindet sich 1,5 km von der Stadtmitte Køges entfernt und unweit von Wald, Strand und dem Hallenbad Køge Svømmeland.

Geöffnet: 03.01.22-22.12.22, 08-12 und 16-18 Uhr.

Vamdrupvej 1, 4600 Køge 📞 +45 61 18 12 03 🌐 danhostel-koege.dk 📧 info@danhostel-koege.dk

ZLEEP HOTEL NIELS JUEL

HOTEL

🇩🇰 Velkommen! Zleep Hotel Niels Juel er et centralt beliggende by hotel i pakhusstil, med udendørs terrasse, stor gratis parkeringsplads og vi serverer en dejlig økologisk morgenbuffet.

Hotellet ligger 5 minutters gåtur fra Køge torv, hvor der er torvedage både onsdag og lørdag, vi ligger lige ved siden af havnen med hyggelige restauranter og barer og 5 minutter fra stranden.

Ønsker du at tage en tur til København, så tager det i bil ca. 35 min. Vi har gode aftaler med mange golfbaner i området og Køge Golfklub ligger kun 10 min. væk i bil.

Kontakt os for et godt tilbud. Vi glæder os til at byde dig velkommen!

🇬🇧 Welcome! Zleep Hotel Niels Juel is a centrally located town hotel in warehouse style, with an outdoor terrace, a large free car park, and serving a wonderful organic morning buffet.

The hotel is located 5 min. walk from the Market Square with market days on Wednesdays and Saturdays, the harbour with its cosy restaurants and bars is just round the corner, and the beach is 5 min. away.

Should you want to visit Copenhagen, the capital is within about 35 minutes' drive. We have good agreements with several golf clubs in the area, and Køge Golf Club is within only 10 min. drive.

Contact us for a good offer. We look forward to welcoming you!

🇩🇪 Willkommen! Zleep Hotel Niels Juel ist ein zentral gelegenes Stadthotel im Lagerhausstil mit Außenterrasse und einem großen kostenlosen Parkplatz, und wir servieren ein herrliches Bio-Morgenbüfett. Das Hotel befindet sich 5 Gehminuten vom Marktplatz, mit Markttagen mittwochs und samstags, wir liegen neben dem Hafen mit gemütlichen Restaurants und Bars und 5 Minuten vom Strand entfernt. Möchten Sie Kopenhagen besuchen, brauchen Sie ca. 35 Autominuten. Wir haben gute Verabredungen mit mehreren Golfplätzen in der Umgebung, und Køge Golfklub befindet sich nur 10 Autominuten entfernt. Ein gutes Angebot erhalten Sie gern auf Anfrage. Wir freuen uns, Sie willkommen zu heißen!

Toldbodvej 20, 4600 Køge ☎ +45 56 63 18 00 🌐 hotelnielsjuel.dk 📧 hotelnielsjuel@hotelnielsjuel.dk



HJ BELYSNING

🇩🇰 Gå på opdagelse i vores 500 m² store specialforretning. Her finder du et bredt udvalg af belysning. Bl.a. Verpan, Fritz Hansen, &Tradition, Light-Point, Le Klint og Louis Poulsen.

🇬🇧 Explore our 500 sq.m specialist shop where you will find a wide selection of lighting, such as Verpan, Fritz Hansen, &Tradition, Light-Point, Le Klint and Louis Poulsen.

🇩🇪 Entdecken Sie unser 500 qm großes Fachgeschäft. Hier gibt es eine breite Auswahl an Beleuchtung, u.a. von Verpan, Fritz Hansen, &Tradition, Light-Point, Le Klint und Louis Poulsen.



Høgevej 5, 4600 Køge ☎ +45 56 65 13 50 🌐 lyspunkt.dk

CENTRALHOTELLET

”KØGES ÆLDSTE HOTEL”

”KØGE'S OLDEST HOTEL”

”KØGES ÄLTESTES HOTEL”



🇩🇰 CentralHotellet tilbyder 16 værelser, heraf 6 dobbeltværelser med eget toilet og bad, 4 små enkeltværelser, 2 Twinværelser (2 adskilte senge) og 3 dobbeltværelser og 1 familieværelse (mulighed for at lave et mindre måltid mad). De resterende 10 værelser har fælles toilet og bad fordelt på 2 toiletter med bad samt et toilet.

🇬🇧 CentralHotellet offers 16 rooms, including 6 double rooms with private bath and toilet, 4 small single rooms, 2 Twin rooms (2 separate beds) in addition to 3 double rooms and 1 family room (with light cooking facilities). The remaining 10 rooms share 2 bathrooms with toilets plus one separate toilet.

🇩🇪 CentralHotellet verfügt über 16 Zimmer, darunter 6 Doppelzimmer mit eigenem Bad und WC, 4 kleine Einzelzimmer, 2 Zweibettzimmer (2 getrennte Betten) sowie 3 Doppelzimmer und 1 Familienzimmer (mit leichter Kochgelegenheit). Die restlichen 10 Zimmer teilen sich 2 Badezimmer mit WC plus eine separate Toilette.

CENTRAL HOTELLET
”Køges ældste hotel”

Vestergade 3, 4600 Køge
☎ +45 56 65 06 96 🌐 centralhotellet.dk 📧 info@centralhotellet.dk

B&B GLØERFELDTSTVEJ

BED & BREAKFAST



🇩🇰 Beliggende centralt i Køge, - tæt på busser og tog. Lyse og venlige værelser med mulighed for extra opredning.

🇬🇧 Centrally located in Køge, close to buses and trains. Bright, inviting rooms with space for an extra bed.

🇩🇪 Zentral gelegen in Køge in Bus- und Bahnnähe. Helle, einladende Zimmer mit Platz für ein Zustellbett.

Gløerfeldtvej 7, 4600 Køge

☎ +45 51 80 40 41

✉ skabfriluft.dk

✉ pedersenkjelderik@gmail.com

HEDEBOHUSET B&B

BED & BREAKFAST



🇩🇰 Der er en bus lige udenfor døren, som kan bringe gæsterne helt til dørs og nemt til toget. Eget bad/toilet. TV og WiFi i alle rum. Gratis kaffe/the.

🇬🇧 Bus on the doorstep with direct connection to the railway station. Own bath/toilet. TV and WiFi in all rooms. Free coffee/tea.

🇩🇪 Bus vor der Tür mit Direktverbindung zum Bahnhof. Eigenes Bad/WC. TV/Wi-Fi in allen Zimmern. Gratis Kaffee/Tee.

Højelsevej 5, 4623 Lille Skensved

☎ +45 20 45 07 55

✉ hedebohuset.dk

✉ info@hedebohuset.dk

KØGE & VALLØ CAMPING

VI KAN BYDE PÅ: WE OFFER: WIR BIETEN AN:

🇩🇰 4 Luksushytter med eget bad/toilet og køkken · Solpladser/læpladser/skyggepladser og 25 pæne hytter · Sydlandsk stemning og atmosfære på pladsen · Trådløs Fibernet på hele pladsen · Skønne oplevelser ved byen, skoven og stranden, der ligger i gåafstand fra campingpladsen.

Åbningstider: 26/3 kl. 9.00 - 02/10 kl. 12.00

🇬🇧 4 luxury cabins with private bath/toilet and kitchen · Sunny pitches/sheltered pitches/shadowed pitches and 25 good cabins. · Exotic ambience on the site. · Wireless Fibernet throughout the site · Great experiences in town, woods and on the beach which is within walking distance from the site.

Opening times 2022: 26 Mar. 9am to 2 Oct. 12 noon.

🇩🇪 4 Luxushütten mit Privatbad/WC und Küche. · Standplätze mit Sonne/Schutz/Schatten sowie 25 nette Hütten · Drahtloses Fibernetz auf dem ganzen Platz · Herrliche Erlebnisse in Stadt und Wald sowie am Strand, der sich in Gehentfernung vom Campingplatz befindet. **Öffnungszeiten 2022: Vom 26.3. 09 Uhr bis 02.10. 12 Uhr.**

Strandvejen 102, 4600 Køge

☎ +45 56 65 28 51

✉ valloecamping.dk

✉ info@valloecamping.dk



HERFØLGE TURISTFART

COACHES BUSSE

🇩🇰 Vi har bussen til alle formål: fra 10-83 pers.

🇬🇧 We have coaches for all purposes: from 10-83 persons.

🇩🇪 Wir haben Busse für jeden Zweck: von 10-83 Personen.

Færøvej 4, 4681 Herfølge

☎ +45 56 27 40 89

✉ herfoelge-turistfart.dk

✉ info@herfoelge-turistfart.dk

Gruppe Rejse

GROUP TRIP GRUPPENREISE

Er I en gruppe, der skal besøge Køge, så benyt dig af et bus-selskab med lokalkendte chauffører.

Groups visiting Køge are recommended to use a bus company with drivers acquainted with the area.

Bei Gruppenbesuch in Køge wird empfohlen, ein Busunternehmen mit ortskundigen Fahrern zu benutzen.



Comwell
HOTELS



OPLEV COMWELL KØGE STRAND

Comwell Køge Strands beliggenhed på stranden lige ud til Køge Bugt er helt unik, og det nyistandsatte hotel emmer af atmosfære med dets indbydende indretning i moderne strandhotel-stil.

Besøg os på comwellkogestrand.dk

ENJOY COMWELL KØGE STRAND

Comwell Køge Strand's location on the beach right by Køge Bay is completely unique and our newly renovated hotel is eclectic with our inviting decor in modern beach hotel style.

Visit us on comwellkogestrand.dk

COMWELL KØGE STRAND ENTDECKEN

Die Lage des Comwell Køge Strand am Strand, direkt an der Køge Bucht ist absolut einzigartig und unser neu renoviertes Hotel ist voller Atmosphäre mit unserem einladenden Dekor im modernen Strandhotel-Stil.

Besuchen Sie uns unter comwellkogestrand.dk

PARKERING PARKING PARKEN

Her kan du parkere

Betaling og tidsbegrænsning gælder:

Where to park

Payment and time limits apply:

Hier kann man parken

Zahlung und Zeitbegrenzung gelten:

Hverdage/weekdays/werktags kl. 8-18

Lørdage/Saturdays/samstags kl. 8-15

Søn- og helligdage/Sun- & public holidays/

So & feiertags GRATIS/FREE/FREI

🇩🇰 I Køge har vi både gratis parkering og parkering du skal betale for. Ved tvivls- spørgsmål spørg hos VisitKøge. Uanset hvad skal man have en P-skive, som fortæller, hvornår man har forladt bilen. P-skiven skal være synligt placeret i højre side af forruden (passagersiden). De opstillede P-tavler fortæller, hvor længe du må parkere på stedet.

Begrænsning på Køge Torv

1 time, kan ikke forlænges.

Parkering forbudt onsdag og lørdag mellem kl. 05 og 08:30 (Torvedage)

Sæt altid P-skiven ved parkering i Køge Kommune. Der må ikke parkeres på for- tovet. Parkering inden for afmærkning. Der vil ved overtrædelse af gældende love blive pålagt en p-afgift.

For yderligere oplysninger om parkering henvises til:

koege.dk/parkering

koegekyst.dk/byen/parkering/

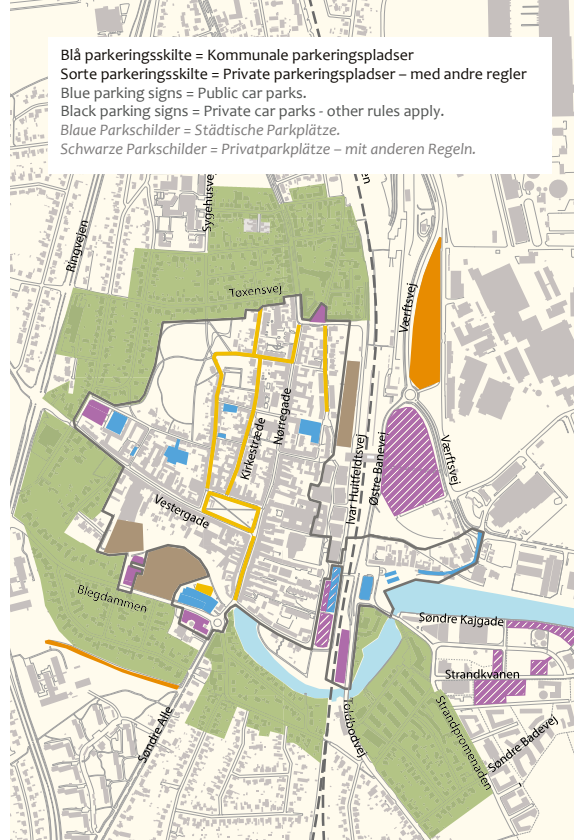
eller spørg hos VisitKøge

P-skiver kan købes hos:

VisitKøge, Vestergade 1, 4600 Køge

Handicap parkering m/kort er ubegrænset og gratis med mindre andet er skiltet.

Ændringer kan forekomme i årets løb, så hold dig orienteret.



Blå parkeringsskilte = Kommunale parkeringspladser
Sorte parkeringsskilte = Private parkeringspladser – med andre regler
Blue parking signs = Public car parks.
Black parking signs = Private car parks - other rules apply.
Blaue Parkschilder = Städtische Parkplätze.
Schwarze Parkschilder = Privatparkplätze – mit anderen Regeln.

	Køge Kommune Betalingssone Payment zone Gebührenzone
	Betalingsparkering Pr. time/hour/Stunde DKK 8,- Parkeringslicens/license/lizenz: Pr. md/mth/Monat DKK 200,- Pr. år/year/Jahr DKK 2.000,- Køge Kommune Køge Kyst
	Betalingsparkering Pr. time/hour/Stunde DKK 8,- Køge Kommune Køge Kyst
	Tidsbegrænsning Limited time/Zeitbegrenzung
	Gratis parkering Free/Kostenlos
	Øvrig parkering (se skilte) Other parking (see signs)/ Übriges Parken (siehe Schilder)
	Bufferzone med 2 timer gratis parkering eller dagsbillet 30 kr. Dagslicens kan også købes med betalings-apps Buffer zone with 2 hours free parking or day license for DKK 30. Bufferzone mit 2-stündigem kostenlosem Parken oder Tageslizenz DKK 30.

🇬🇧 There are two forms of parking in Køge: with or without payment. In the case of doubt, VisitKøge will be pleased to inform you. At any rate, you will need a parking disc displaying when you have left the car. The parking disc is put on display to the right behind the front windscreen and must be clearly visible from outside. Parking signs indicate how long parking is permitted in a particular place.

Limited parking at Køge Torv

1 hour, extension not possible.

No parking on Wednesday and Saturday 5am-8.30am (market days).

Don't forget to set the parking disc when parking in Køge Municipality. No parking allowed on pavements. Park the car within markings. In case of a parking offence a fine will be charged.

For further information about parking, check out:

koege.dk/parkering

koegekyst.dk/byen/parkering/

or ask VisitKøge.

Parking discs are on sale at:

VisitKøge, Vestergade 1, 4600 Køge.

Disabled parking w/card is unlimited and free unless otherwise advertised on signs.

Changes may occur over the year - stay informed.

🇩🇪 In Køge parkt man entweder kostenlos oder gegen eine Gebühr. Im Zweifelsfall berät VisitKøge Sie gern. Man muss aber überall eine Parkscheibe benutzen und damit angeben, wann man den PKW verlassen hat. Die Parkscheibe soll von außen sichtbar sein und rechts (Beifahrerseite) unter der Frontscheibe platziert werden. Die vorhandenen P-Schilder geben die Parkdauer an.

Begrenztes Parken auf Køge Torv

1 Stunde, kann nicht verlängert werden.

Am Mittwoch und Samstag (Markttage) zwischen 5 und 8.30 Uhr ist das Parken auf dem Marktplatz verboten.

Stellen Sie immer die Parkscheibe ein, wenn Sie innerhalb Køge Gemeinde parken. Parken auf dem Bürgersteig ist nicht gestattet. Beachten Sie die Parkstreifen. Bei widerrechtlichem Parken wird ein Bußgeld erhoben.

Weitere Infos zum Parken gibt es auf der Website der Køge Gemeinde:

koege.dk/parkering

koegekyst.dk/byen/parkering/

oder fragen Sie VisitKøge.

Parkscheiben verkauft:

VisitKøge, Vestergade 1, 4000 Køge.

Behindertenparken m/Karte ist unbegrenzt und kostenlos, wenn nicht anders ausgeschildert.

Änderungen können über das Jahr auftreten - bleiben Sie aktualisiert.

s. 7 - D7 Ticket
Køge Museum
 ☉ Nørregade 4, 4600 Køge
 ☎ +45 70 70 12 36
 🌐 museerne.dk/koge-museum
 ✉ koegemuseum@museerne.dk

s. 8 - D6
Køge Kirke
 ☉ Kirkestræde 29, 4600 Køge
 ☎ +45 56 65 02 46
 🌐 koegekirke.dk
 ✉ koege.sogn@km.dk

s. 9 - F9 Ticket
Kjøge Mini-By
 ☉ Strandvejen 101, 4600 Køge
 ☎ +45 56 63 62 18
 🌐 koegeminiby.dk
 ✉ mail@koegeminiby.dk

s. 11 - D6
KØS Museum
 ☉ Nørregade 29, 4600 Køge
 ☎ +45 56 67 60 20
 🌐 koes.dk
 ✉ info@koes.dk

s. 8 - D6
Galleri Nørregade
 ☉ Nørregade 8, 4600 Køge
 ☎ +45 27 58 86 90
 🌐 birgitbraender.dk
 ✉ birgit@braender.com

s. 8 - D6 Ticket
Køge Kirketårn
 ☉ Kirkestræde 29, 4600 Køge
 ☎ +45 56 65 02 46
 🌐 koegekirke.dk
 ✉ koege.sogn@km.dk

s. 10 - Kort 2/Map 2/Karte 2 Ticket
Landbomuseet Lundekrog
 ☉ Ejbyvej 32, 4623 Lille Skensved
 ☎ +45 56 82 00 54
 🌐 lundekrog.net
 ✉ museum@lundekrog.dk

s. 20-21 - F7-F9
Køge Kyst
 ☉ Torvet 1, 4600 Køge
 ☎ +45 56 67 83 43
 🌐 koegekyst.dk
 ✉ kontakt@koegekyst.dk



AKTIVITETER ACTIVITIES AKTIVITÄTEN

s. 8 - E6
Fafila Mikroværksted
 ☉ Rådhusstræde 3C (Strædet), 4600 Køge
 ☎ +45 52 19 23 42
 🌐 fafla.dk
 ✉ frida@fafla.dk

s. 9 - F3
Veteranbiltraf april-sept.
 Køge Marina
 Hver mandag kl. 18-21.
 Every Monday from 6-9pm.
 Jeden Montag von 18-21 Uhr.

s. 28 - D7
Køge Festuge
 🌐 koegefestuge.dk

s. 36-37 - D7
Kanoldlejning - v/VisitKøge
 ☉ Vestergade 1, 4600 Køge
 ☎ +45 69 15 61 70
 🌐 visitkoege.dk
 ✉ visitkoege@connectkoege.dk

s. 8 - D6
Køge Bibliotek
 ☉ Kirkestræde 18, 4600 Køge
 ☎ +45 56 67 28 00
 🌐 koegebib.dk
 ✉ koegebib@koege.dk

s. 10 - F4
Køge Marina
 ☉ Bådehavnen 2, 4600 Køge
 ☎ +45 56 66 16 89
 🌐 koegemarina.dk
 ✉ marina@koege.dk

s. 28 - C6
Cykeludlejning - Garant Cykler
 ☉ Vestergade 41, 4600 Køge
 ☎ +45 56 65 84 85

s. 48 - C6
Café Brætspil
 ☉ Vestergade 19 D, 4600 Køge
 ☎ +45 30 36 88 81
 🌐 cafebraetspil.dk
 ✉ kundeservice@cafebraetspil.dk

Borup Bibliotek
 ☉ Parkvej 2, 4140 Borup
 ☎ +45 56 67 27 27
 🌐 koegebib.dk
 ✉ koegebib@koege.dk

s. 11 - C1
Køge Svømmeland
 ☉ Ølby Center 104, 4600 Køge
 ☎ +45 56 67 27 70

s. 35 - Kort 2/Map 2/Karte 2
Køge Golfklub
 ☉ Gl. Hastrupvej 12, 4600 Køge
 ☎ +45 56 65 10 00
 🌐 kogegolf.dk
 ✉ admin@kogegolf.dk

s. 55 - D6
Kapellangaarden -Spa og Wellness
 ☉ Kirkestræde 23, 4600 Køge
 ☎ +45 93 92 46 00
 🌐 kapellangaarden.dk
 ✉ info@kapellangaarden.dk

Herfølge Bibliotek
 ☉ Billesborgvej 1 B, 4681 Herfølge
 ☎ +45 56 67 25 30
 🌐 koegebib.dk
 ✉ koegebib@koege.dk

s. 17 - D7
Skattejagt i Køge v/VisitKøge
 ☉ Vestergade 1, 4600 Køge
 ☎ +45 69 15 61 70
 🌐 visitkoege.dk
 ✉ visitkoege@connectkoege.dk

s. 35 - Kort 2/Map 2/Karte 2
Vallø Golf
 ☉ Køgevej 87, 4600 Køge
 ☎ +45 23 29 00 04
 🌐 valloe-golf.dk
 ✉ info@valloe-golf.dk

17: **Byvandringer**/City walks/Stadtwanderungen

12-13: **Udflugtsmål**/Excursions/Ausflüge

18-19: **Torvedage**/Market days/Markttage

28: **Cykelture**/Bike tours/Radtouren

38-39: **Bademuligheder**/Swimming spots/Badestellen

29-31: **Lystfiskeri**/Angling/Angeln

40-41: **Udkigspunkter**/View points/Aussichtspunkte

52-53: **Når det regner!**/When it rains!/Wenn es regnet!



SPIS, DRIK & SHOP EAT, DRINK & SHOP ESSEN, TRINKEN & SHOPPEN

s. 68 - F3

Arken

- 📍 Bådehavnen 21, 4600 Køge
- ☎ +45 56 66 05 05
- 🌐 restaurant-arken.dk
- ✉ kontakt@restaurant-arken.dk

s. 50-51 - D7

Bistro 17

- 📍 Torvet 17, 4600 Køge
- ☎ +45 56 65 01 75
- 🌐 bistro17.dk
- ✉ kontakt@bistro17.dk

s. 45 - E7

Bossa Nova

- 📍 Havnen 33, 4600 Køge
- ☎ +45 51 70 46 33
- 🌐 bossa-nova.nu
- ✉ kontakt@bossa-nova.nu

s. 48 - C6

Café Brætspil

- 📍 Vestergade 19D, 4600 Køge
- ☎ +45 30 36 88 81
- 🌐 cafebraetspil.dk
- ✉ kundertservice@cafebraetspil.dk

s. 44 - F8

Café Le Jardin

- 📍 Strandpassagen 4 L, 4600 Køge
- ☎ +45 28 69 20 76
- ✉ lenathorsson@hotmail.com

s. 62 - E9

Comwell Køge Strand

- 📍 Strandvejen 111, 4600 Køge
- ☎ +45 56 65 36 90
- 🌐 comwellkogestrand.dk
- ✉ hotel.kogestrand@comwell.dk

s. 44 - D7

Cup's n Cones

- 📍 Torvet 12, 4600 Køge
- ☎ +45 40 10 54 71
- 🌐 cupsncones.dk
- ✉ info@cupsncones.dk

s. 47 - D7

Hugos Kælder

- 📍 Brogade 19, 4600 Køge
- ☎ +45 56 65 58 50
- 🌐 hugos.dk
- ✉ hugos@hugos.dk

s. 48 - E7

Ibsens Pub & Vinbar

- 📍 Havnen 29, 4600 Køge
- ☎ +45 23 43 39 33
- 🌐 ibsens.net
- ✉ henrik@ibsens.net

s. 47 - E7

Jenner's Dockside

- 📍 Havnen 21, 4600 Køge
- ☎ +45 43 69 93 39
- 🌐 jenners-dockside.dk
- ✉ kontakt@jenners-dockside.dk

s. 44 - Kort 2/Map 2/Karte 2

Malerklemmen

- 📍 Ved Kildepladsen 4, 4140 Borup
- ☎ +45 57 52 60 33
- 🌐 malerklemmen.dk
- ✉ info@malerklemmen.dk

s. 48 - D7

Sanne's Desserter

- 📍 Torvet 19M, 4600 Køge
- ☎ +45 23 61 84 22
- ✉ sannesdesserter@youmail.dk

s. 67 - F3

Stacy's Diner

- 📍 Bådehavnen 1, 4600 Køge
- ☎ +45 31 32 32 12
- 🌐 stacysdiner.dk
- ✉ kontakt@stacysdiner.dk

s. 43 - C6

Vin-O

- 📍 Vestergade 19A, 4600 Køge
- ☎ +45 40 50 57 75
- 🌐 vin-o.dk
- ✉ info@vin-o.dk

s. 60 - C3

HJ Belysning

- 📍 Høgevej 5, 4600 Køge
- ☎ +45 56 65 13 50
- 🌐 lyspunkt.dk
- ✉ hjensen@hjensen.dk

C6

Kvickly

- 📍 Vestergade 25 A, 4600 Køge

s. 49 - D7

Køge Handel

- 📍 Vestergade 1, 4600 Køge
- 🌐 koegehandel.dk
- ✉ info@koegehandel.dk

s. 46 - E6

Strædet

- 📍 Rådhusstrædet 7E, 4600 Køge
- 🌐 straedetkoge.dk

s. 43 - D7

Åstrædes Ostehus

- 📍 Torvet 13, 4600 Køge
- ☎ +45 56 66 20 57
- 🌐 ostehus.dk



OVERBLIK/OVERVIEW/ÜBERBLICK

Alle priser er pr. dobbeltrum/nat og 1 kr./All prices per double room and in DKK/
Alle Preise sind für ein Doppelzimmer in DKK



Lejlighed/hytte
Apartment/Cabin
Apartment/Hütte



Hund er tilladt
Dog allowed
Hund erlaubt

SOV GODT SLEEP WELL SCHLAFEN SIE WOHL

D4

Akebia B&B

- 📍 Stormøllevej 42, 4600 Køge
- ☎ +45 21 73 23 12
- ✉ lisbeth.thams@gmail.com
- 🕒 500 - 600

C6

Annettes Anneks

- 📍 Pedersvej 22, 4600 Køge
- ☎ +(45) 56 65 01 66 / 60 84 14 30
- ✉ marsnermail@adr.dk
- 🕒 500 - 600

D8

Bath, Bed & Kitchen

- 📍 Johannevej 12, 4600 Køge
- ☎ +45 29 78 28 09
- ✉ regloh@mail.dk
- 🕒 500

s. 60 - C7

Centralhotellet

- 📍 Vestergade 3, 4600 Køge
- ☎ +45 56 65 06 96
- ✉ centralhotellet.dk
- ✉ info@centralhotellet.dk

s. 61 - D5

B&B Glørfeldtsvej

- 📍 Glørfeldtsvej 7, 4600 Køge
- ☎ +45 51 80 40 41
- ✉ skabfriluft.dk
- ✉ pedersenkjelderik@gmail.com
- 🕒 450

D6

Bed and Kitchen H. Knöchel

- 📍 Kirkestrædet 27, 4600 Køge
- ☎ +45 20 94 23 80
- ✉ knoechel.dk/rooms
- ✉ rooms@knoechel.dk
- 🕒 550

E9

D. & P. Rasmussen

- 📍 Ernasvej 8, 4600 Køge
- ☎ +45 56 65 39 40
- ✉ peterjorasmussen@yahoo.dk
- 🕒 450

s. 62 - E9

Comwell Køge Strand

- 📍 Strandvejen 111, 4600 Køge
- ☎ +45 56 65 36 90
- ✉ comwellkogestrand.dk
- ✉ hotel.kogestrand@comwell.dk

s. 61 - Kort 2/Map 2/Karte 2

Hedebohuset B&B

- 📍 Højelsevej 5, 4623 Lille Skensved
- ☎ +45 20 45 07 55
- ✉ hedebohuset.dk
- ✉ info@hedebohuset.dk
- 🕒 500 - 600

C5

Køge Bed & Kitchen

- 📍 Glæisersvej 38, 4600 Køge
- ☎ +45 52 92 28 83
- ✉ goodnews@get2net.dk
- 🕒 500 - 800

C5

Lejlighed/Apartment

- 📍 Clare Frijsvej 3, 4600 Køge
- ☎ +45 20 61 62 99
- ✉ britt@foleys.dk
- 🕒 600 min. 2 nætter/nights/Nächte

s. 60 - D8

Zleep Hotel Niels Juel ***

- 📍 Toldbodvej 20, 4600 Køge
- ☎ +45 56 63 18 00
- ✉ hotelnielsjuel.dk
- ✉ hotelnielsjuel@hotelnielsjuel.dk

s. 61 - F10

Køge & Vallø Camping ***

- 📍 Strandvejen 102, 4600 Køge
- ☎ +45 56 65 28 51
- ✉ valloecamping.dk
- ✉ info@valloecamping.dk

Kort 2/Map 2/Karte 2

Overnatning for autocampere Vallø Golf

- 📍 Køgevej 87, 4600 Køge
- ☎ +45 23 29 00 04
- ✉ valloe-golf.dk
- ✉ info@valloe-golf.dk
- 🕒 - 150 for 2 pers. incl. el

s. 59 - A4

Danhostel Køge

- 📍 Vamdrupvej 1, 4600 Køge
- ☎ +45 61 18 12 03
- ✉ danhostel-koeg.dk
- ✉ info@danhostel-koeg.dk



Stacy's
DINER

If you like retro, funky,
easy-going surroundings, a 50s and 60s
soundtrack and good food?
You will love it here!

Bådehavnen 1 / DK-4600 Køge / Tel (+45) 3132 3212 / stacysdiner.dk / kontakt@stacysdiner.dk

Restaurant

Arken



Restaurant Arken

- En bid af Skagen i Køge
- A bite of Skagen in Køge
- Ein Bissen von Skagen in Køge

🇩🇰 Vi har taget en lille del af Skagen med til Køge i form af opskrifter, betjening, kok og nordjysk lune.

Vi har et stort varieret menukort både til frokost og til aften, som tilpasses årstiden. Ud over vores mange fiskespecialiteter, har vi også et stort udvalg i forskellige kødretter. I sommerhalvåret udvides kortet med flere fiske- og skaldyrsretter.

Vi har Danmarks største fiske- og skaldyrsbuffet hver onsdag, torsdag, fredag og lørdag i sommer halvåret. Buffetene starter i slutningen af juni og strækker sig til medio september. På buffetene finder du mellem 60-70 forskellige retter med danske og udenlandske fisk- og skaldyr.

Vi glæder os til at byde jer velkommen til havets skatkammer.

🇬🇧 We have brought along to Køge a small part of Skagen in the form of recipes, our service, our chef and the humour of North Jutland. Our large varied menus for lunch and dinner are adapted to the changing seasons. In addition to our many fish specialities we also offer a wide selection of meat dishes. During the summer months more fish and seafood dishes are added to the menus.

We offer Denmark's largest seafood buffet every Wednesday, Thursday, Friday and Saturday during the summer months. The buffets begin at the end of June to finish mid September. The buffets give you the choice of 60-70 different Danish and foreign fish and seafood dishes.

We look forward to welcoming you to the treasure trove of the sea.

🇩🇪 Aus Skagen haben wir ein bisschen nach Køge mitgebracht: Rezepte, Bedienung, den Koch und den nordjütändischen Humor. Unsere Speisekarte ist groß und variiert, ob zu Mittag oder zu Abend, und der Inhalt wird von den Jahreszeiten bestimmt. Neben unseren vielen Fischspezialitäten gibt es auch eine nette Auswahl an Fleischgerichten. In den Sommermonaten wird die Karte durch mehr Gerichte aus Fisch und Meeresfrüchten ergänzt. Jeden Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag im Sommer richten wir Dänemarks größtes Fisch- und Meeresfrüchtebuffet an. Wir beginnen Ende Juni mit diesen Büfettts, und sie stehen bis Mitte September für Sie bereit. Die Büfettts bieten eine Auswahl von 60-70 unterschiedlichen dänischen und ausländischen Fisch- und Meeresfrüchtegerichten.

Wir freuen uns, Sie in der Schatzkammer des Meeres willkommen zu heißen.